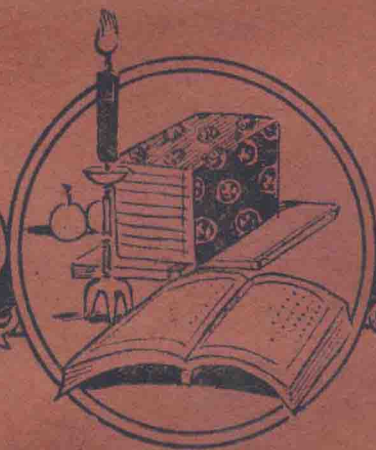


白話註解

千家詩



行





標點註解
言文對照

千家詩卷一

五絕

武陵徐達哉精選
禹航沈醉翁註解

春眠

這首詩，是先生不欲顧問世事，有隱居高臥的意思，拿來寄託在這詩上。

孟浩然 字浩然，唐朝時候襄陽人，開元中隱居在鹿門山。

春眠不覺曉，處處聞啼鳥；夜來風雨聲，花落知多少？

【註釋】

覺就是心裏明白。曉是天亮時候。聞就是聽。啼就是叫。夜來是想起昨夜經過的。

【白話文】

春天的夜，非常的好睡，醒來的時候，已不覺天光明亮了，但聽得外邊處處啼鳥的叫聲；想起昨夜經過的風聲和雨聲，那枝上的花，正不知落下了多少哩？

訪袁拾遺不遇

袁拾遺洛陽人，是浩然的朋友，特地前去訪他，因傷感他犯罪被放，所以做這首詩的。

前

人就是前一首做詩的人。

洛陽訪才子，江嶺作流人；聞說梅花早，何如此地春

【註釋】

洛陽 是現在河南省的縣名。

才子 是才學最高的人。

江嶺 是說江西庚嶺。

流人 犯罪發配的人。

聞說

是聽得他人說。

【白話文】

跑到洛陽地方，去尋訪那個姓袁的才子，誰知他已是犯了罪，發配到江西庚嶺地方去，已經做了一個流放的人了。我聽得他人傳說：庚嶺地方的氣候，比較別處溫暖，梅花也比別處開得早，但是那邊風景雖好，可比得上自己家園的春色嗎？

送郭司倉

司倉，官名，就是現在的管糧主簿，那姓郭的做這個官，所以稱他郭司倉，是王昌齡的朋友，做這首詩送他，是可惜他去的意。

王昌齡，字少伯，唐朝時候江寧人，開元中官做到龍標尉。

映門淮水綠，留騎主人心；明月隨良掾，春潮夜夜深！

【註釋】

淮水

在江蘇安徽間。

留騎

是挽留他坐騎的意思。掾讀如硯，是縣裏的佐貳官。

【白話文】

在門前映帶的淮水，顏色是很綠的，我暫時挽留他駐馬，不過盡我一點地主的情誼罷了。待到臨別的時候，祇見天上的月亮，跟隨着這位好官同去；他雖是去了，但是那淮河裏的春潮，夜夜都到，那情分也同他一樣的深呢。

洛陽道

洛陽是唐朝時候的東都，這首詩極寫東都富貴豪華的氣象。

儲光羲

唐朝時候潤州人，天寶中做御史官。

大道直如髮，春日佳氣多；五陵貴公子，雙雙鳴玉珂。

【註釋】

大道

就是大路。

佳氣

是說良好的天氣。

陵

是帝王的墳墓。

玉珂

是馬上的飾物，能夠發聲。

【白話文】

洛陽是個繁華的地方，路途的平直，和那頭髮一樣，到了春天的時候，那好的氣象更如多了。試看五陵地方的豪貴公子，一對對騎着馬跑來，祇聽得那佩玉鳴鑾的聲音，便可想見這熱鬧繁華的氣象了。

獨坐敬亭山

敬亭山在今宣州城外，太白的號叫青蓮居士，又號謫仙，玄宗時做翰林。

李

白字太白，唐朝時候人，生在四川昌明青蓮鄉，他的號叫做青蓮居士，又號謫仙，玄宗時做翰林。

衆鳥高飛盡，孤雲獨去閒；相看兩不厭，只有敬亭山。

【註釋】

孤雲

是天上孤獨的一片雲。

相看

是你看我，我看你。

厭

是嫌棄的意思。

敬亭山

在今宣州城外。

【白話文】

那一羣的飛鳥，都望着高處飛去，並不曾留着一個；

祇有一片孤雲，獨自飄然的散去，覺得很是清閒。在這個時候，你看我，我看你，兩下裏都不厭煩，祇有這座敬亭山，和我的意見相同呢。

登鸛鵲樓

樓在山西蒲州城，這是登樓眺遠的詩。

王之渙

唐朝時候的詩人。

白日依山盡，黃河入海流；欲窮千里目，更上一層樓。

【註釋】

黃河

在中國南北交界地方。

窮 是盡的意思。

目 就是眼睛。

更上 是再走上去。

【白話文】

跑上樓去的時候，天色已是傍晚，但見白色的太陽，靠着西面的山漸漸落下去了；又見那黃河裏的水，由西面滔滔的流着向東面的海裏去。你假使要看到千里以外的景致，祇須再走

上一層樓，那就可以盡你的興致了。

觀永樂公主入蕃

這首詩是因爲感慨當時朝廷以宗女永樂公主，出嫁外蕃，所做的。

孫

逖

唐朝時候博州人，做中書舍人官。（逖音狄）

邊地鶯花少，年來未覺新；美人天上落，龍塞始應春

【註釋】

邊地

是中國和外國接近交界的地方。

鶯花

是說中國春天的景物。

美人

是指公主說的。

龍塞

是邊界地方。

【白話文】

在邊遠的地方，那鶯花是很少的，就是到了新年，也

不覺得有新鮮的氣象。現在有了這位美人，從天上落將下來，那

時邊塞地方，才覺得有陽和的春色了。

伊州歌

伊州地在邊外，就是古時候的伊吾國，這首詩，是替那邊外婦人思念丈夫的做的。

蓋嘉運

唐朝時候人，做西涼節度使官。

打起黃鶯兒，莫教枝上啼。啼時驚妾夢，不得到遼西！

【註釋】

黃鶯鳥名，亦名黃鸝，又教平聲，當使字解。啼就是妾婦人自己的謙稱。遼西是

在奉天地方。

【白話文】

我正在夢裏和我的丈夫相會，偏有那可恨的黃鶯兒，被他叫醒，所以起來趕打黃鶯兒，不許他在樹枝上啼叫；因為他叫的時候，驚醒了我的好夢，不能夠到遼西去和我丈夫相會了。

左掖梨花

左掖在宮禁的左邊，他因是初次做官，所以將梨花來比做自己，這首詩是想求皇帝錄用的意思。

丘

爲唐朝時候嘉興人，做太子庶子官。

冷艷全欺雪，餘香乍入衣；春風且莫定，吹向玉階飛。

【註釋】

冷艷 是說花寒冷而艷麗。

欺當壓服解。

玉階

是說宮殿下的階沿，白石光潔如玉，所以稱玉階。

【白話文】

那粉白的梨花，寒冷艷麗得和雪一般，所以說他能夠壓倒雪，雖是開在宮禁左近的地方，還有剩餘的香氣，能夠送入君王的衣上來。如果順着風吹向玉階上飛去，好比我做的官雖是小，但是可以和君王接近了。

思君恩

（宮詞）這首詩，是描寫當時宮內妃嬪盼望皇帝臨幸的情狀。

令狐楚

唐朝時候燉煌人，憲宗時候做宰相，令狐是雙姓。

小苑鶯歌歇，長門蝶舞多；眼看春又去，翠輦不曾過！

【註釋】

小苑 就是小的花園。

鶯歌

是說黃鶯啼叫，和人唱歌一樣。

長門

宮名

翠輦

是說皇帝坐的車子。

過

平聲，當來到解。

【白話文】 小小的花園裏面，黃鶯的歌聲，已經停歇了；那長門宮裏，飛舞的蝴蝶，已經日見增多了。眼看那大好的春光又將過去，爲什麼皇上的車子，還不會到這裏來呢？

題袁氏別業

別業，就是園林別墅，當日往游袁氏園林，所以做這首詩來寄託興致。

賀知章，字季真，唐朝時候四明人，武后的時候做學士官。

主人不相識，偶坐爲林泉；莫謾愁沽酒，囊中自有錢。

【註釋】

林泉 是隱士所居的地方。 沽 就是買。 囊 就是錢袋。

【白話文】 我和那別業的主人翁，素來是不認識的，今天偶然到這地方來坐坐，因爲這裏的林木泉水，實在使我歡喜。那主人要做東道，雖是沒有買酒的錢，也可不必憂愁，因爲我的衣袋裏，

自有買酒的錢呢。

夜送趙縱

趙縱是楊炯的朋友，今夜送他回去，所以做這首詩。

楊

炯

華陰人，做盈川縣的縣官，是唐初四大才子裏的一份子。

趙氏連城璧，由來天下傳；送君還舊府，明月滿前川

【註釋】

連城璧

戰國時候，趙國有一塊卞和氏的璧玉，因為秦王歡喜這塊玉，情願將十五座城池和趙國交換，趙國命蔣相如送往秦國，

後來秦王不肯踐約，相如就完璧歸趙。舊府就是故鄉家中。

【白話文】

從前趙國有價值十五座城池的璧玉，是素來天下聞名

的。我今夜送你回轉家鄉地方去，空留下一輪明月，仍就在這裏

，滿照着前面的川水呢。

竹裏館

就在輞川別墅裏，這首詩是說獨居時的樂趣。

王維
字摩詰，唐朝時候人，開元中做尚書右丞官。

獨坐幽篁裏，彈琴復長嘯；深林人不知，明月來相照。

【註釋】幽篁就是清靜的竹林。嘯，盛口出聲，從舌端激發清音的便是。

【白話文】我一個人獨坐在那幽靜的竹林中間，先彈了一回琴，又發出很長的聲音嘯了幾聲。但是在那深深的竹林裏面，他人都不曾知道，祇有明亮的月光，多蒙他前來照我呢。

送朱大入秦
這是做詩的人，送一個姓朱的朋友到陝西地方去的。

遊人五陵去，寶劍值千金；分手脫相贈，平生一片心！

【註釋】五陵，皇帝的墳墓叫做陵，五陵是五處接近的地方。分手，朋友握手為禮，所贈就是離別叫做分手。贈送。

【白話文】我送那遠遊的人，到陝西五陵地方去，聽說那邊的風

氣，崇尚武俠，寶劍昂貴，價值千金。我現在和你分手，就將的寶劍送你，不過表明我平生待朋友的一片熱心罷了。

長干行

長干，地名，離江蘇上元縣五里，這首詩是描寫游女途遇游子，互相問答的話。

崔

顥 唐朝時候十州人，開元中做司勳員外郎官。

君家在何處？妾住在橫塘；停船暫借問，或恐是同鄉。

【註釋】

妾 是婦女自謙的稱謂。

橫塘 是現在江蘇吳縣地方。

暫 不多一回時候。

同鄉 住在一處地方的人，叫做同鄉。

【白話文】

女的向男的問道：你家裏住在什麼地方啊？我家就住在橫塘地方呢。今天雖是你我兩不相識，但是聽那口音却是一樣的，所以我停了船，暫且問你一聲，或者恐怕是同鄉哩！

詠史

這首詩是讀史有感所做的。

高適字遼夫，唐朝時候滄州人官做到常侍。

尙有綈袍贈，應憐范叔寒；不知天下士，猶作布衣看。

【註釋】

綈袍

就是絲綢的袍子，戰國時候，范雎和須賈交好，范雎後來做了秦國宰相，須賈奉魏王使命到秦國去，見范雎身穿布衣，將綈

袍贈他。

【白話文】

須賈是魏國人，尙切拿了絲綢的袍子，來贈送范叔，實在是可憐他的貧寒呢。但是不知道范叔已經做了秦國的宰相，

仍就當他是布衣的士人看待他罷了。

罷相作

這首詩是公退位時有感所做的。

李適之

唐朝的宗室，天寶中做左丞相，善飲與李白等，自稱飲中八仙。

避賢初罷相，樂聖且銜杯；爲問門前客，今朝幾個來？

【註釋】

罷相相去聲，退罷不做宰相，就叫罷相。聖古人稱清酒爲聖人。

【白話文】

我因爲退避賢路，纔自己辭了宰相的職位，際此空閒無事的時候，歡喜學那古時候的酒聖，且去喝幾杯酒。但是我自從罷職回家以後，試問門前來往的客人，到了今朝，還有幾個人到這裏來呢？

逢俠者

俠者，就是劍客，唐時爲最盛，這首詩，是送俠士所做的。

錢

起字仲玄，唐朝時候吳興人，做考功郎中官。

燕趙悲歌士，相逢劇孟家；寸心言不盡，前路日將斜。

【註釋】

燕趙就是現在直隸山西兩省。

劇孟是漢朝有名的俠客。前路就是前途。

【白話文】

燕趙這兩處地方，本來多慷慨悲歌的士人，却喜今日

兩下相逢，好像在漢朝大俠劇孟的家裏。我方寸的心裏，包涵着不少的事情，一時間不能夠說得完，況且望到前途，太陽已經將斜向西面去了。

江行望匡廬

是在九江舟中望見廬山，所以做這首詩來寄託興致。

前人

咫尺愁風雨，匡廬不可登；祇疑雲霧窟，猶有六朝僧。

【註釋】

咫尺

是八寸。

匡廬 廬是廬山，在現在江西九江縣境，漢朝的匡衡在此結廬居住，故又稱爲匡廬。

窟 就是

六朝 是吳

晉宋齊梁陳六代。僧就是和尙。

【白話文】

我在大江中望見那廬山，雖然是近在咫尺，祇愁有了

風雨，便不能跑上廬山去了。這地方的雲霧很多，我便疑惑那雲

霧的窟穴中，或者還有六朝時候的老和尚在着呢。

答李潛

李潛是韋應物的朋友，李潛從楚地做官回來，做了詩贈他，所以韋應物也做這首詩答他。

韋應物

唐朝時候京兆人，做蘇州刺史官。

林中觀易罷，溪上對鷗閒，楚俗饒詞客，何人最往還？

【註釋】

易是周易，就是易經。

鷗是水鳥，羽毛色白。

楚就是現在的湖南湖北兩省。

饒作多字解。詞客就是詩人。

往還

就是往來。

【白話文】

我近來很是閒空，在樹林裏面觀看易經，看罷以後，

再跑到溪上去散步，對着那浮水的鷗鳥，竟和我一般的閒空。想

你在楚地的時候，那邊俗尚，很多詞章佳客，不知你和那一個最

爲交好，時常來來往往的呢？

秋風引

這是在客邸傷秋的一首詩。

劉禹錫字夢得，唐朝時候中山人，貞元年間中進士，後來做太子賓客，禮部侍郎等官。

何處秋風至？蕭蕭送雁羣；朝來入庭樹，孤客最先聞。

【註 釋】

蕭蕭是秋風的聲音。雁羣是一羣的鴻雁。

【白話文】

那秋風是甚麼地方吹來的啊？在那蕭蕭的聲中，送到了一大羣的鴻雁。當那清早起風的時候，已吹入庭前的樹上，別人還未曾覺得，獨有我這個孤單作客的，第一個聽見這風聲了。

秋夜寄丘員外

員外，官名，姓丘名爲，是韋公的朋友，秋夜懷想着他，所以做這首詩。

韋應物見前

懷君屬秋夜，散步咏涼天；山空松子落，幽人應未眠。

【註釋】

懷就是想念。涼天是新秋時候。松子是松樹上結的實。幽人就是幽雅的人。

【白話文】我很是懷想着你，正當秋天的夜裏，在庭前散步，吟咏那新涼天氣的詩句。想那空曠的山中，生長的草木，慢慢的凋零了，松子也隨風落下來了，你是個清高幽雅的人物，在這個時候，應當還未安睡呢。

秋日

這是山居寂寞時所做的詩。

耿

漳唐朝時候河東人，大歷中，做左拾遺官。

返照入閭巷，憂來誰共語？古道少人行，秋風動禾黍。

【註釋】

返照是太陽落下去時候的迴光。

閭巷是弄堂。

古道的道路。

禾黍就是田裏的稻。

【白話文】

傍晚時候的太陽，返照在閭門小巷裏，我心裏有憂愁

的事情，却向什麼人去訴說呢？況且這條少有人行走的古道上，祇有陣陣的秋風，吹動那田野中的禾黍罷了！

秋日湖上

這是湖上懷古的一首詩。有感慨的意思。

薛

瑩

唐朝時
候人。

落日五湖遊，烟波處處愁！浮沈千古事，誰與問東流？

【註釋】

落日

是落山的
太陽。

五湖

最著名的共有五湖，
今指江蘇太湖說。

東流

是說水都向東
面流，故云。

【白話文】在太陽落下去的時候，我往太湖裏去游覽，見湖上的烟霧和波浪，到處都惹着人愁悶。人如水一般的浮沈，試看千古以來的事情，都沒有一定的，滔滔的盡付東流，却有什麼人同我去問他呢？

宮中題

文宗時權宦當道，不能夠抑制，所以在宮中怨恨，做這首詩。

文宗皇帝

帝諱桓，唐憲宗子，敬宗弟，在位十四年。

輦路生秋草，上林花滿枝；憑高何限意！無復侍臣知。

【註釋】

輦路是皇帝車子經過的御道。

上林就是御花園。侍臣是御前侍從的官。

【白話文】

皇帝的車子走過的路上，整治得何等嚴重，現在却生着不少的秋草，御花園中的花，已開滿了枝頭。我從宮裏高處望去，使我觸景生情，有無限感慨的意思，不再教侍從的臣子，知道我的心事了。

汾上驚秋

許公奉命出使外蕃，往渡汾河，驚秋有感，所以做這首詩。

蘇

頲字廷頲，唐朝時候人，玄宗時候做宰相，封許公。（頲音挺）

北風吹白雲，萬里渡河汾；心緒逢搖落，秋聲不可聞。

【註釋】

汾在地名，現在的山西省。

心緒是說心中有事，和亂絲一樣。

搖落木葉逢秋自然搖落。

【白話文】

北面來的風，吹送天上的白雲，計算出使的路程，約有一萬里遠，先渡過了一條汾河。但是我心緒非常惡劣，又逢着那木葉搖落的時候。那沿途的一派秋聲，真令人不堪聽聞呢！

尋隱者不遇

這是尋訪隱居的朋友，沒有遇見，因此有感做了這首詩。

賈

島字閔仙，唐朝時候范陽人，官做到長江尉，

松下問童子：言師採藥去；只在此山中，雲深不知處。

【註釋】

童子

沒有成年的男孩，概稱童子。

師就是先生。

藥草木能治疾病的，都算是藥。

【白話文】

我來到松樹底下，碰到一個童子，便問他道：『你的

先生可在家裏麼？」那童子答道：「先生到外面採藥去了，大約離此還不多遠，總在這座山內，祇是白雲深密，不知道他在什麼地方啊。」

蜀道後期

這是贈送友人的詩，因為四川路上回來，有事誤了日期，所以做這首詩，

張

說字道濟，唐朝時候洛陽人，玄宗時候做宰相，（說晉悅）

客心爭日月，來往預期程；秋風不相待，先至洛陽城。

【註釋】

預是事前打算的意思。洛陽說是現在河南洛陽縣。

【白話文】

在他鄉作客的人，心裏都希望早些回到家鄉地方去，

好像跟着那太陽和月亮競爭一樣，我和你預先訂定了日期路程。

誰知天心和人事難以一樣，那秋風竟不肯等候我，祇得先讓你到

洛陽地方去的了。

靜夜思

太白在外邊作客，夜裏思念家鄉，所以做這首詩。

李白

牀前明月光，疑是地上霜；舉頭望明月，低頭思故鄉！

【註釋】

牀是人的臥具。舉頭就是擡起頭來。故鄉就是家鄉。

【白話文】

在我牀前照着明亮的月光，疑惑他是地上鋪着了一層濃厚的霜。這時候我便抬起頭來，望着那天邊的月光，忽然又低下頭去，想起了自己的家鄉。

秋浦歌

秋浦在安徽青陽縣，太白流寓在秋浦地方，所以做這首詩，發表他心裏的感慨。

前人

白髮三千丈，離愁似個長！本如明鏡裏，何處得秋霜？

【註釋】

似個長

是比三千丈白髮一樣的長。秋霜秋天的霜是白的，所以拿來比自己的白髮。

【白話文】

我頭上一根一根白的頭髮，計算起來足足有三千丈，

我心裏離別的愁恨，也像白髮一般的長。却不知道那明亮的鏡子裏面，從什麼地方得來和秋霜一般的白髮呢？

贈喬侍郎

侍郎，官名，姓喬，是子昂的朋友，因為長久不陞官，所以做這詩拿來贈他的。

陳子昂

字伯玉，唐朝時候四川人，做左拾遺官。

漢廷榮巧宦，雲閣薄邊功；可憐驄馬使，白首爲誰雄？

【註釋】

漢廷

就是漢朝，暗指唐朝說。

巧宦

是說鑽謀營刺的官。

雲閣

是圖畫功臣形象的雲臺麒麟閣。

驄馬使

漢朝的桓典稱爲驄馬御史。

【白話文】 漢朝時候寵任倖進的官宦，反將這些雲臺麟閣上圖畫形象的臣子，輕視他在邊遠地方立的功勞。可憐那騎驄馬的御史官，就是做到白了頭髮，却爲那一個去發奮爲雄呢？

答武陵太守

武陵就是現在湖南常德縣，太守就是知府，昌齡和太守作別，所以做這詩拿來答他。

王昌齡

仗劍行千里，微軀敢一言；曾爲大梁客，不負信陵恩。

【註釋】

微軀

是說自己的身子很微賤。

大梁

就是現在河南省。

信陵

就是戰國時候的信陵君，名無忌，魏昭王的少子。

【白話文】

我仗着了一口寶劍，走了千里的路程，來到這地方，

我雖是一個很微賤的身軀，怎麼敢不說一句話呢。我曾經做過大梁地方的客人，那個人可比得魏國的信陵君，他的待我很是豐厚

我也不曾辜負他的恩惠，何況現在的是你啊。

行軍九日思長安故園

這首詩，是在軍營中思念家鄉做的。

岑

參唐朝時候人，肅宗時候做御史官。

強欲登高去，無人送酒來；遙憐故園菊，應傍戰場開。

【註釋】

登高

晉朝的桓景，在九月九日，到高山上去避災，後來的人學他，在這天上山游玩，叫做登高。

送酒

晉朝的陶淵明，在

重陽日正苦無酒，來了個白衣送酒的人。

【白話文】

今天是重陽佳節，我勉強要去登高，但是這個地方，

那裏能夠有人送酒到來。想起那家鄉地方園裏的菊花，可憐牠在用兵的時候，應該依靠着戰場旁邊，值時開放纔好呢。

婕妤怨

婕妤就是宮妃，漢朝的班婕妤，譜入樂府，所以這首詩，擬古樂府題，描寫宮內妃嬪的怨恨。

皇甫冉 唐朝時候的詩人，
（皇甫，雙姓。）

花枝出建章，鳳管發昭陽；借問承恩者：雙蛾幾許長？

【註釋】

建章 是宮名。 鳳管 就是簫，吹如鳳鳴，所以叫做鳳管。 昭陽 是宮名。 雙蛾 是說女子的兩條眉毛，

【白話文】

和花枝招展般的美人兒，方纔出了建章宮，便聽到鳳簫的聲音，從那昭陽宮裏面發出來。試問那得到皇帝恩寵的人，他的兩道蛾眉，究竟有多少長呢？想來是和我們一樣的呢。

題竹林寺

這是游竹林寺題壁的詩。

朱

放 唐朝時候襄州人，
做曹王參軍。

歲月人間促，烟霞此地多；殷勤竹林寺，更得幾回過。

【註釋】

促 是短的意思。 殷勤 此地當留戀解。 竹林寺 在江西九江縣廬山。 過 平聲，當來到解。

【白話文】 一年十二個月，在人間忽忽地過去，覺得很是短促的，獨有那天上的烟霧，算這裏最多。所以留戀着此間的竹林寺，祇願人生在世，能夠多來幾次呢。

一三閩廟

在現在的湖南芷江縣，屈原職掌昭屈景三姓王族，故稱爲三閩大夫，這首詩，是因爲吊屈原做的。

戴叔倫，字幼公，唐朝時候潤州人，官做到客營經略使。

沅湘流不盡，屈子怨何深！日暮秋風起，蕭蕭楓樹林。

【註釋】

沅湘二水名，在現在的湖南地方。

屈子就是屈原，楚國大夫，因爲諫楚懷王不聽，自沉汨羅江死的。

蕭蕭是風

的聲音。

【白話文】

湖南地方的沅水湘水，從古時候到現在，是永遠流不

盡的，想那楚國屈原的怨恨，爲甚麼有這樣的深呢？到了那太陽

西下的時候，那秋風忽然起來了，眼看那蕭蕭的景象，祇有一片的楓樹的林木啊！

易水送別

易水在現在的直隸境內，這首詩是送朋友到易水地方去做的。

駱賓王 唐朝時候義烏人，做臨海縣丞，後雍髮爲僧。

此地別燕丹，壯士髮衝冠；昔時人已沒，今日水猶寒！

【註釋】

此地是指易水地方說。

燕丹，平聲，戰國時候的國名，丹，是燕王太子名，太子丹差荆軻去刺秦始皇，在這易水地方送別

的壯士是指荆軻說。衝冠是在生氣的時候，水就是易水。

【白話文】

我送你到這個地方和你分別，就想起了從前燕國的太

子丹：他聘請了一位壯士，叫做荆軻的，當他怒氣勃發的時候，使得他的頭髮根根豎起來，把帽子也衝了起來。但是古時候的人

，現在都已不在了，你看今日的易水，還是這般的寒冷呢！

別盧秦卿

盧秦卿是他的朋友，這首詩，在分別時候做的。

司空曙

唐朝時候廣平人，做虞部郎中官，（司空，雙姓。）

知有前期在，難進此夜中；無將故人酒，不及石尤風。

【註釋】

無將 與莫把二字同意。

故人 是舊交的朋友。

石尤

古時候有石姓的婦人，因為丈夫出外去長久不歸，竟至想死了，

他在臨死的時候說，我死後要變做大風，阻住天下的男子，不能夠開船出門，所以後人出門遇風，就叫做石尤風。

【白話文】

我雖是預先知道約定再會的日期，但是分別的時候，

總是一樣最難堪的，就在這今天的晚上呢。我現在替你餞行，你休把我敬你的這杯酒，當做不及阻止行人的石尤風啊。

答人

有人見他問話，所以做這首詩拿來答他。

太上隱者 唐朝時候人，不著姓名，隱居在終南山，自稱太上隱者。

偶來松樹下，高枕石頭眠；山中無曆日，寒盡不知年

【註 釋】 曆日 就是記載年月日時的曆書。

【白話文】 我因爲閑暇無事，偶然的跑到松樹下面來，覺得很是疲倦，便拿了石頭當做枕頭，高臥了一回。好得深山裏面，並沒有紀載日月的曆書，可以計算，就是到了寒氣已盡的時候，還不知道是什麼年月呢？

千家詩卷一五絕

標點註解
官文對照

千家詩卷二

五律

武林徐達哉精選
禹航沈醉翁註解

幸蜀回至劍門

唐玄宗避亂到四川地方去，次年安祿山平服，肅宗迎帝回變，路過劍門地方，因此做這首詩。

玄宗皇帝

諱隆基，高宗的孫，睿宗的子，在位四十五年，禪位後，自稱太上皇帝七年。

劍閣橫雲峻，鑾輿出狩回；
翠屏千仞合，丹嶂五丁開。
灌木縈旗轉，仙雲拂馬來；
乘時方在德，嗟爾勒銘才！

【註

釋】

劍閣是四川最險要的地方，兩面山峯如劍，所以名劍閣。峻就是高。鑾輿是皇帝坐的車子。出狩是皇帝出去巡

狩，又是冬天打獵的名稱。仞八尺叫。五丁是古時的大力士，蜀道是他開通的。灌木叢生的樹木，詩經是

歎惜勒銘是刻姓名在金石上拿來紀念功勞。

【白話文】四川的劍門地方，山峯橫亘在雲霄上面，形勢十分險峻，我因為避安祿山的亂事，出京城來巡狩，現在已經平靜了，可以坐着車子回來了。仍就從這個地方經過，見四面的山和翠色屏風一般，高聳千仞，從四面圍合攏來；又夾着紅色的山嶂，阻住前行的道路，若不是那五丁力士，開鑿出一條路來，怎能夠走得通呢？并且有叢雜的樹木，縈繞着旗子，轉將過去；又有那仙人的行雲，低拂着馬頭，飛向前來。可見得做了君王，應當乘着時機布施恩德，不在乎山勢和地方的險要的，你們來迎接我回去的臣子，功勞已是很顯著，都是勒石銘鐘的高才，這是永久不能夠磨滅的。

和晉陵陸丞相

晉陵就是現在的常州，因為陸丞相有早春詩，所以做這首詩和他。

杜審言 字必簡，唐朝時候人做學士官，是杜甫的祖父。

獨有宦遊人，偏驚物候新；雲霞出海曙，梅柳渡江春。淑氣催黃鳥，晴光轉綠蘋；忽聞歌古調，歸思欲沾巾！

【註 釋】

宦遊 是到各處做官的人。

曙 就是天亮。

淑氣 是溫和的天氣。

黃鳥 就是黃鶯。

蘋 水草名，葉浮水面。

，圓形，如錢。思去聲，就是想。

【白話文】

世上只有做官在外面游歷的人，偏容易忘了過去的光陰，等到看見那物候去舊更新，弄得心裏不免吃驚了。你那裏的晉陵地方，接近江海，看那雲霧飛出海面來，便知道天快要亮了；梅柳渡過江上去，方曉得春天已經到了。春氣的和暖，能夠催樹上的黃鶯亂啼；天光的晴明，能夠使水面上的浮蘋轉綠。在這

個時候，忽聽得有人唱着古時的曲調，使我觸動了回家去的念頭，不覺得兩眼下淚，濕透羅巾了！

蓬萊三殿侍宴奉勅咏終南山

這首詩，是在蓬萊三殿陪侍飲宴，奉了勅旨做的，是描寫終南山的景象。

杜審言

北斗掛城邊，南山倚殿前；雲標金闕過，樹杪玉堂懸。半嶺通佳氣，中峯繞瑞烟；小臣持獻壽，長此戴堯天。

【註釋】

北斗是星名。南山就是終南山，現在陝西省。迥當遠字解。懸就是掛。堯是陶唐堯帝。

【白話文】天上的北斗星，掛在城牆的旁邊，那座終南山，靠着

宮殿的面前。雲霞的裏面，隱約見金闕遠遠的聳峙着；樹林的梢頭，彷彿將玉堂高高的懸挂着。並且見山嶺的半腰裏，流通着京

師的佳氣；山峯的正中間，環繞着仙府的瑞煙。我等小臣子，把所做的詩，祝頌聖上的萬壽，但願永遠戴着這唐堯的中天呢。

春夜別友人

子昂在蜀，要到洛陽地方去，朋友替他餞行，臨別的時候，就做了這首詩贈給主人，

陳子昂

銀燭吐清烟，金尊對綺筵；離堂思琴瑟，別路繞山川。明月隱高樹，長河沒曉天；悠悠洛陽去！此會在何年？

【註釋】

銀燭是銀色的蠟燭。

金尊是金鑄的酒杯。

綺筵是華美的酒席。

長河就是天河。

悠悠是長

遠的意思。

【白話文】

在銀色的臘燭光中，吐出了一縷縷的清烟，拿了金鑄的酒杯，對着那華美的筵席。我將遠離這座華堂，忽然想到所彈

的琴瑟；我將和你分別上路，奔走跋涉在迴繞的山川中間。回過頭來望那皎皎的明月，已經被高的樹木遮隱了；那耿耿的星河，也因爲天亮沒去了。我今路遠迢迢的跑到洛陽地方去，不知和你後會在那一年呢？

長甯公主東莊

長甯公主，是中宗的女，特賜東莊，帝后臨幸，李嶠隨駕同往，陪侍飲宴，所以應帝制做這首詩。

李

嶠 字巨山，唐朝時候趙人，中宗時做宰相。

別業臨青甸，鳴鑾降紫霄；長筵鸕鷀集，仙管鳳凰調。樹接南山近，烟含北渚遙；承恩咸已醉，戀賞未還鑣。

【註釋】

別業 就是別墅別館。

青甸 皇畿內的區域名。

鳴鑾 是說天子出行，鑾就是和鈴，所以叫做鳴鑾。

紫霄 是指

天說。

長筵 是長排的酒席。

鸕鷀 鳥名，是說朝官的行列。

仙管

是簫的美稱。

南山

就是終南山。

鑣 音標，是說乘騎的

，又可當車輪
和馬銜解。

【白話文】 公主的別館，臨近京城地方，當日帝后坐着車跑來，好似從天上降下來的一般。一時擺列很長的酒席，像那鸕鶿般排班齊集；奏起音樂來，吹着仙人的簫管，韻音的調和又像鳳凰叫一般。這裏東莊外面的樹木，接着南山很近；東莊前面的烟霧，繞到北渚很遠。那些寵承恩典，在莊內喝酒的人，都已經沉醉了，這時候的帝后留戀着玩賞風景，還停着了車子，不肯回去呢！

恩賜麗正殿書院賜宴應得林字

文宗以說爲書院使掌儒臣講讀事。帝在麗正書院，賜臣子們飲宴，張

說應制做
這首詩。

張說

千家詩卷二五律

七

東壁圖書府，西園翰墨林；誦詩聞賜政，講易見天心。位竊和羹重，恩叨醉酒深；載歌春興曲，情竭爲知音！

【註釋】

東壁壁是星名，應行東方，所以稱東壁。翰墨林是說筆墨和樹林這般的多。誦詩誦是讀，詩是詩經。

講易講是談解，易是易經。和羹和就是調，羹就是湯。醴酒醴就是酒。興去聲，興當盡字解。知音是知

音律的，又可當作知己解，

【白話文】 這一所書院裏，東邊上應壁星，是儲藏圖書的府庫；

西邊有個園圃，是筆墨林立的地方。在這地方讀讀詩經，便能夠聽到國家的政治；講講易經，更可窺見天地的心理。想我竊居宰相的位子，負着調鼎和羹的重大責任；又蒙皇上賜我宴筵，很快樂的叨醉酒的深恩。所以我非常的得意高聲的作歌，趁着春興，

唱起曲子來，怎奈那詩情已是窮盡，未必能夠遇着知音的賞識呢！

送友人

這是送別朋友做的詩。

李白

青山橫北郭，白水遶東城；此地一爲別，孤篷萬里征！浮雲游子意，落日故人情；揮手自茲去，蕭蕭班馬鳴！

【註釋】

北郭就是北面的外城。遶是四面圍環。孤篷就是孤舟。征是到遠的地方去。茲同此，又當今字解。蕭

蕭是馬的叫聲。

【白話文】我今天跑來送你行，望見那座青色的山，橫亘在北面的城外；那條白色的水，環繞在東面的城外。現在在這裏一經分別以後，那船上的一片風篷，就要走萬里的水程了。你是好比天

上的浮雲，行蹤沒有一定，這原是出門人的意思；但是我却要等到太陽落山以後，方才回到家裏去，總不忘掉我朋友的交情。我和你從此揮手分別，祇聽得蕭蕭的班馬，還在那裏叫呢！

送友人入蜀

這首詩，是送朋友到四川去做的。

李白

見說蠶叢路，崎嶇不易行；山從人面起，雲傍馬頭生。芳樹籠秦棧，春流遶蜀城；升沈應已定，不必問君平。

【註釋】

蠶叢是極狹極小的路。崎嶇是高低不平的山路。秦棧是陝西方面的棧道。蜀城就是四川的城。君

平嚴遵字君平，西漢時候人，是在四川成都賣卜的名家。

【白話文】

我常聽到別人傳說，到四川地方去，每多極狹極小的

路，并且高高低低，很是不容易行走的。那裏的山峯，好似從人的面前突然的聳起；那山上的白雲，又好似靠着馬頭上發生出來的。并且有茂盛的花樹，籠罩着陝西的棧道；春天的流水，圍遶着四川的城垣。要知我人的命運窮迫，原是有定數的，何必前去問卜，找尋那嚴君平一流的人物呢！

次北固山下

北固山在現在鎮江丹徒縣北面，臨近大江，王灣過此，停舟山下，因此做這首詩。

王

灣 唐朝時候洛陽人，做到滎陽主簿。

客路青山外，行舟綠水前；潮平兩岸闊，風正一帆懸。海日生殘夜，江春入舊年；鄉書何處達？歸雁洛陽邊。

【註

釋】

客路

是說他鄉的道路。

帆

就是船上的風篷。

殘夜

是說天將明亮的時候。

鄉書

就是家信。

【白話文】客路在青山的外面，行舟在綠水的上面。潮水平了，便覺得兩岸很是空闊，風停止了，便把一幅篷掛起來。海裏的太陽，在殘夜中已經早早的生出來了。江上遇着春天，還是在舊年的時候。家鄉的書信，到什麼地方去寄，萬一沒有人帶，祇好託歸雁帶到洛陽那邊去了。

蘇氏別業

這是在姓蘇的別墅中做的詩。

祖

詠唐朝時候范陽人，官做到駕部員外郎。

別業居幽處，到來生隱心；南山當戶牖，澧水映園林。竹覆經冬雪，庭昏未夕陰；寥寥人境外，閒坐聽春禽。

【註釋】

別業 就是別墅園林。

澧水 在現在的湖南長沙常德等處。

覆 當壓字解。

昏 就是暗。 寥寥 是清靜的意思

春禽 是春天的鳥。

【白話文】蘇家的別墅，是個很幽靜的所在，我今日到這地方來，就發生了隱居的念頭。望着那南面的高山，正對着這裏的窗子；那澧河的流水，映帶着這裏的園林，還有許多的綠竹，壓倒在地下，是經過冬天雪的；庭前的昏暗，實在因花木繁多的原故，所以沒有到晚，就像天陰一般。這地方清靜得很，似乎在人的境界以外，我有閒空的工夫坐着，正好聽那春天的鳥聲呢！

春宿左省

左省就是左拾遺的衙門，少陵正做這個官，在春夜值宿的時候，因此做這首詩。

杜甫

花隱掖垣暮，啾啾棲鳥過；
星臨萬戶動，月傍九霄多。
不

寢聽金鑰，因風想玉珂；明朝有封事，數問夜如何？

【註釋】

掖垣

是宮裏的牆垣。

啾啾

是衆鳥的嘈雜聲，

九霄

是說天的高。

金鑰

是門上的金鎖。

玉珂

是馬的飾

物封事是奏事的本章。

【白話文】

美麗的花藏在左掖的牆垣裏面，天色晚了，聽到啾啾

的聲音，正是一羣棲鳥飛過去了。烟燦的星光照臨着人間萬戶，

似乎在那裏轉動；皎潔的明月傍着天上九霄，覺得分外的多。漫

漫的長夜不能夠安眠，祇聽得金鑰的聲音；又因爲風的作聲，便

想到上朝時候玉珂的音韻。因爲明朝有封章奏事，所以在夜間只

管問是什麼時候呢？

題玄武禪師屋壁

少陵見了玄武和尚壁上的畫，所以題這首詩。

杜甫

何年顧虎頭？滿壁畫滄洲；赤日石林氣，青天江海流。錫飛常近鶴，杯度不驚鷗；似得廬山路，真隨惠遠遊。

【註釋】

顧虎頭

晉朝人，顧愷的兒子，畫法極精。

滄州

是地名。

錫杖。

是和尙的杯指船說。

廬山

在江西，

註見前。惠遠是晉朝和尙的法名。

【白話文】

不知道在那一年，有一個姓顧名叫虎頭的，在這屋裏的牆壁上，滿滿畫着滄州地方的景色：那紅色的太陽，照着山石和樹林，覺得很有生氣；那青色的天空，接連着江海，好似上下同流。有時候把錫杖飛了過去，常常接近那雲中的白鶴；有時用木杯渡了過去，並不驚動那水面的閒鷗。我今天來到這個地方

，好像得到了廬山的路徑，真個像跟着晉朝的惠懷和尚，一同去游覽了。

終南山

這是游終南山做的詩。

王維

太乙近天都，連山到海隅；白雲迴望合，青靄入看無。分野中峯變，陰晴衆壑殊；欲投何處宿？隔水問樵夫。

【註釋】

太乙

是終南山的別名。海隅就是海邊。

青靄

是青色的雲氣。分野的史記天官書，九州

，這是指秦涼二州說的。殊就是不同。樵夫是砍柴的人。

【白話文】

終南山的山峯高高的聳起，好似接近天邊一般，并且山勢相連有數千里路長，一直的達到海邊。迴頭望着那白色的雲

，疑他是合攏的；舉目看那青色的靄，又像是沒有的。秦州和涼州的分野，却因中間的峯巒便改變了；天氣的陰晴，又因許多的邱壑便不同了。這時候的天色已經傍晚，我到什麼地方去住宿呢？幸喜對岸有個採樵的村人，雖是隔着一條溪水，我不妨向他借問一聲呢。

登總持閣

總持閣在終南山上，是日登閣游覽，所以做這首詩。

岑

參 唐朝時候南內人，做到御史官。

高閣逼諸天，登臨近日邊，晴開萬井樹，愁看五陵烟！檻外低秦嶺，窗中小渭川；早知清淨理，常願奉金仙。

【註釋】

逼就是臨近的意思，萬井就是萬五陵。見前檻就是門。秦嶺是說陝西的山。渭川是

渭河金仙修成萬劫不壞的金身，所以稱爲大羅金仙。

【白話文】 很高的一座總持閣，好像逼近天邊一般，我今天走到閣上，似乎離着那太陽沒有多少遠了。假使在那天氣晴明的時候，看見那萬家的樹木，實在可以開拓胸襟；若是在天光傍晚的時候，看到那五陵的烟氣，又未免感觸起我的離愁。高閣的檻外，反覺得秦嶺低了，更從窗裏望去，也覺得渭水小了。一個人能夠早知道清淨的道理，存着出世的思想，便情願供奉那金仙了。

寄左省杜拾遺

這時岑參做左補闕，子美做左拾遺，同在禁中，所以贈這首詩。

岑參

聯步趨丹陛，分曹限紫薇；曉隨天仗入，暮惹御香歸。白

髮悲花落，青雲羨鳥飛；聖朝無闕事，自覺諫書稀。

【註釋】

陛就是殿階。

紫薇花名，中書省有紫薇花。

天仗是皇帝駕前的儀仗。

御香是皇帝金爐裏的香氣。青

雲青雲得路，是指發達的人說。諫書是規勸皇上

【白話文】

皇帝殿前的階沿，是紅色的，所以稱做丹陛，我和你

聯班趨進，走上了紅色的殿階，東西分列兩曹，中間阻隔的，就是中書省裏的紫薇花。早上跟着了皇帝的儀仗進去，晚上沾染了御爐的香氣回來，我頭上的白髮，可憐同樹枝上的花，一樣的衰落；青雲就在我的眼前，羨慕我像鳥一樣的高飛。現在逢着聖明的時代，沒有缺失的事，那諫書自然覺得稀少了。

登兗州城樓

兗州在山東省，這時候杜甫的父親，做兗州的司馬官，杜甫前去省親，所以上兗州城樓，做這首詩。

杜甫

東郡趨庭日，南樓縱目初；浮雲連海岱，平野入青徐。孤嶂秦碑在，荒城魯殿餘；從來多古意，臨眺獨躊躇！

【註釋】

東郡是指兗州說。趨庭論語云，鯉趨而過庭，杜甫到來省父，所以用這個古典。縱目就是開放眼目。海

岱就是東海岱山。青徐是說青州徐州。秦碑是秦始皇的碑。魯殿是漢朝魯恭王的殿。

【白話文】我跑到東郡來省父，學着當年的伯魚，在這趨庭的那

一日，走到南樓上面去，放眼觀看，還是第一次。但見那天上的浮雲，接連着東海岱山；一片平陽的曠野，彷彿直達青州徐州。并且見那孤高的山峯上，還豎着秦始皇的石碑；荒城的裏面，還存着魯恭王的宮殿。這地方古蹟很多，我在那登高眺望的時候，

不免使我發生感慨呢！

杜少府之任蜀州

杜少府是他的朋友，到四川去做官，所以做這首詩。

王

勃字子安，唐朝時候龍門人，高宗時候做朝散郎，沛王修撰。

城闕輔三秦，風烟望五津；與君離別意，同是宦游人。海內存知己，天涯若比隣；無爲在歧路，兒女共沾巾！

【註釋】

三秦

楚霸王項羽分秦地爲三，封爲雍王塞王翟王，見史記。

五津

四川有五津，一曰白華津，二曰萬里津，三曰江首津，四曰

涉頭津，五曰江南津，見華陽國志。歧路 是分歧的三叉路口。

【白話文】

城闕就是城門，這地方是輔佐三秦的，在那風烟裏面，望見了四川地方的五津。我和你離別的意思，同是一個宦途游歷的人，存在了這個海內的知己，就是到了天邊也像比鄰一樣。

不要在分歧的路上，學那兒女下淚沾巾的狀態啊！

送崔融

崔融做節度使書記官，是他的友人，今在幕府中從征遠行，所以作詩送別。

杜審言

君王行出將，書記遠從征；
祖帳連河闕，軍麾動洛城。
旌旗朝朔氣，笳吹夜邊聲；
坐覺烟塵掃，秋風古北平。

【註釋】

書記 是幕府中錄文書的人。

祖帳 餞行時張筵設帳，所以叫做祖帳。

河 是指洛河說。 洛 是洛陽。 朔 就是北。

笳吹 就是胡笳的吹聲。 古北 是地名。

【白話文】

君王發下命令來，差遣大將帶了兵出去，你是戎幕中的一個書記官，不得不遠遠的跟着前去。我看那餞行陳設的帳席

，接連着洛河的宮闕；又見那軍隊出發的聲威，震動了洛陽的城

郭。密密的旌旗，早上迎着北方剛勁的風氣；喧喧的笳鼓，夜間變作邊地哀怨的聲音。但是你安坐在軍營裏面，看着掃滅烟塵，這時候秋風陣陣的次來，已經將古北地方平定了。

扈從登封途中作

登封，縣名，這首詩，是跟着唐高宗去祭祀嵩山，在路上做的。

宋之問

字延清，唐朝時候人，做學士官。

帳殿鬱崔嵬，仙遊實壯哉！曉雲連幕捲，夜火雜星回。谷暗千旗出，山鳴萬乘來；扈遊良可賦，終乏揆天才。

【註釋】

崔嵬是形容他的高。幕就是帳幔。乘去聲，就是車子。揆音擔，當拂字解。

【白話文】

皇上巡幸的地方，那些掛着的帳幔，好像宮殿一樣的高聳，我今番跟着聖駕來遊玩，好比神仙隊裏的人，實在是雄壯

極了。早上的雲，連着帳幔捲起；夜間的火，夾着星光回去。山谷裏忽然的黑暗，便見到有千張旗子擁出，山上邊突然的發出響聲，因爲有萬乘的車子過來了。我能夠躬逢盛典，同伴來游覽這地方，理當做詩獻頌，祇嫌自己缺乏天賦的才能，不能夠做得好詩，很覺得慚愧呢。

題義公禪房

這首詩是在義公和尚房內題。

孟浩然

義公習禪寂，結宇依空林；戶外一峯秀，堦前衆壑深。夕陽連雨足，空翠落庭陰；春取蓮花淨，方知不染心。

【註釋】

義公是僧名。結宇就是造屋。空翠是天空的翠色。

【白話文】

義公起初學習參禪的法子，是在寂滅上用工夫的，所以造了一間靜室，依靠在空空的樹林邊。門的外面，正對着一座很挺秀的山峯；堦的前面，有許多湛深聚水的溪壑，在晚晴的天氣，夕陽斜照的時候，深喜連日的雨水已經滿足；空中的翠靄，落在庭前，反覺得天又陰沉了。我看到這裏，好像蓮花一般的清淨，方曉得義公的禪心，真是一塵不染的呢。

醉後贈張旭

張旭字伯高，行九，飲中八仙的一份子，工書法，稱爲草聖，又叫張顛，和達夫一同飲酒，吃醉後，所以做這首詩贈他。

高

適字達夫，唐朝時候滄州人，歷官做到考功郎散騎常侍，後封渤海侯。

世上漫相識，此翁殊不然；興來書自聖，醉後語尤顛。白髮老閒事，青雲在目前；牀頭一壺酒，能更幾回眠？

【註釋】

相識就是兩相認識的朋友。此翁是指張旭說。聖人稱草聖。顛當狂字解，又稱爲張顛。

【白話文】

我看世界上的人，大都是濫交朋友的，祇有你這位老翁，却不是這個樣子的，逢到有興致的時候，寫起字來，不愧稱他做聖手；等到酒醉以後，說出話來，更加顯得態度的顛狂。現在雖是頭上生了白髮，年紀已經衰老，很覺得空閒事少；但是青雲得路，就在眼睛面前了。牀頭還留着一壺酒，此刻還能夠吃醉，試問你能夠好安睡幾次呢？

玉臺觀

是唐高祖的子滕王元嬰所造，所以這首詩裏，多用王子故事。

高適

浩利因王造，平臺訪古遊；綵雲蕭史駐，文字魯恭留。宮

闕通羣帝，乾坤到十洲；人傳有笙鶴，時過北山頭。

【註釋】

浩利 就是大的廟宇。

王 是指滕王。

平臺 是漢朝梁孝王所造。

蕭史 秦穆公的女婿，弄玉的丈夫，是個仙人。

魯恭

是漢朝的魯恭王。

十洲 海上有十洲三島，是仙人居住的。

笙鶴

王子晉好吹笙，後騎鶴仙去。

【白話文】

這一座極大的廟宇，是從前滕王所造的，我跑到臺上去游覽，彷彿是古時梁孝王建築的平臺。見那五色的彩雲，好像是蕭史停駐的所在；又見那許多的文字，祇道是魯恭王留下了靈光殿遺跡。這些高大的宮闕，似乎通着諸天羣帝；此間別有天地，疑惑到了海上的十洲。我聽得別人傳說，這個地方有吹笙騎鶴的仙人，時常經過那北面的山頭。

觀李固言

李固言，唐朝時候人，在德宗時候做宰相，在代宗時候會做司馬官，有山水圖卷，圖上有詩，所以子美做這首詩和他。

杜甫

方丈渾連水，天台總映雲；人間長見畫，老去限空聞。范蠡舟偏小，王喬鶴不羣；此生隨萬物，何處出塵氛？

【註釋】

方丈

是神仙住的地方，有十洲三島方丈員嶠等名稱。

天台

山名，在現在浙江台州府。

范蠡

字少伯，春秋時候人，

破吳國後辭了越王，自坐小舟泛五湖。

王喬

古時候的仙人。

塵氛

氛音分，就是說紅塵世界。

【白話文】

神仙所居住的方丈，渾如接連了海水；那座天台山，

總掩映在雲氣的中間。人世間長長見到這些圖畫，但是年紀已經

老了，恨未能實地去游覽，空自耳朵內聽聽罷了。縱有范蠡的船

，還嫌他過小，有王喬的鶴，也難以和他合羣。自顧我的生平，

祇好跟隨着萬物，糊塗的過去，那裏能夠找個地方，跳出這塵俗

的世界呢？

旅夜書懷

這首詩是罷官以後，夜坐舟中做的，書寫自己的懷抱。

杜 甫

細草微風岸，危檣獨夜舟；星隨平野闊，月湧大江流。名
豈文章著，官因老病休；飄飄何所似？天地一沙鷗。

【註 釋】

危檣

就是船上高豎的桅杆。

著當顯字解。

休當罷字解。

飄飄是風吹不定的意思。

似

當像字解。鷗

是水鳥名。

【白話文】

那細草微風的堤岸邊，靠着一隻危杆高聳的大船，我獨自夜間坐在船上。見那天上的星光，低垂平野，覺得很是寬闊；那明月從大江中湧起，跟隨着波瀾流去。我的聲名，豈是靠着

文章纔能夠顯著；我的官職，却應該爲着老病罷去了。從此以後，身無掛礙，飄飄然像些什麼呢？好像那天地間一個戲水的沙鷗罷了。

登岳陽樓

這是少陵登岳陽樓的感懷詩。

杜、甫

昔聞洞庭水，今上岳陽樓；吳楚東南坼，乾坤日夜浮。親朋無一字，老病有孤舟；戎馬關山北，憑軒涕泗流！

【註釋】

洞庭

湖名，在現在湖南巴陵長沙武陵三縣的中間。

岳陽樓

就是岳陽縣西城門樓。

吳楚

春秋時候的兩國名，吳就是

現在的江蘇省，楚就是現在的湖南湖北二省。坼是開拓的意思。

乾坤

乾是天，坤是地，所以乾坤當天地解。

軒

就是樓窗。

【白話文】

從前耳朵裏聽到洞庭湖的水名；今朝却跑到這座岳陽

樓上來。很遠的望着那吳楚地方，在東南角上分着界限；天地雖是廣大，好像在水中日夜浮沈。想我自從到這個地方，親戚朋友多沒有一封信寄來；年紀既經老了且并有病，祇有這一隻船罷了。現在戎馬在關山的北面，我不免靠着窗子，不覺要流下眼淚來了。

江南旅情

這是寄寓江南思念家鄉的詩。

祖

詠

唐朝時候洛陽人，做駕部郎中官。

楚山不可極，歸路但蕭條；海色晴看雨，江聲夜聽潮。劍留南斗近，書寄北風遙；爲報空潭橘，無媒寄洛橋。

【註釋】

楚山

就是現在湖南湖北二省的山。

蕭條

就是冷落的意思。

南斗

是星名。

空潭

是地名。

媒

是指寄信的人。

。洛橋就是洛陽橋。

【白話文】 湖南湖北地方的山，不相連接，覺得回家去的這條路上，越發冷落不堪了。那邊是海色空濛，天晴的時候還見到雨景；這邊是江流湍急，到了夜裏可以聽到潮聲。我的寶劍，留在南斗星的下面，那是很接近的；我的家書，要從北風中寄去，却是很遙遠的。聽得有人來報，空潭地方的橘子，現在已經成熟了，祇恨沒有使人，替我寄到洛陽橋去啊。

宿龍興寺

這是春游夜宿在龍興寺做的詩。

綦母潛

字季進，唐朝時候荆南人，官著作郎。（綦音基，綦母，雙姓）

香剎夜忘歸，松清古殿扉；
燈明方丈室，珠繫比丘衣。白

日傳心淨，青蓮喻法微；天花落不盡，處處鳥銜飛。

【註釋】

刹就是寺廟。

扉就是門。

方丈

是當家和尙的尊稱。

珠是念佛的數珠。

比丘就是和尙。

天花就是

天女散花，事詳佛經。

【白話文】

我跑到寺中來游玩，到了夜裏，竟忘記回去，聽那外面松樹上的清風，吹動殿門發出聲音來。裏面的孤燈很是明亮，照見方丈的禪室；那串念佛的數珠，掛在和尙的衲衣上。天空中的白日，傳示他禪心清淨；水面上的青蓮，譬喻他佛法精微。這時候天女散放的花朵，接連不斷的落在地上，却被各處禽鳥銜着飛去了。

破山寺後禪院

這是游破山寺做的詩。（按破山寺就是現在常熟縣虞山興福寺。）

常

建唐朝時候人，開元中舉進士，官做到盱眙尉。

清晨入古寺，初日照高林；曲徑通幽處，禪房花木深。山

光悅鳥性，潭影空人心；萬籟此俱寂，惟聞鐘磬音。

【註釋】

清晨就是清早的時候。古寺是多年的寺院。初日是剛出來的太陽。曲徑是彎曲的小路。幽是僻靜的

意思禪房是和尙坐禪的房。籟是聲音。

【白話文】 在清晨的時候跑到古寺裏去，那初出來的太陽，照在

很高的樹林上。彎曲的路徑，通到幽雅的存在；禪房的外面，圍

繞着很深的花木。山光淡蕩，能夠悅鳥的自然性；潭影澄清，能

夠空人的煩惱心。這時候，萬籟多沉寂了，祇聽得鐘磬的聲音罷

了。

題松汀驛

驛在江蘇地方，這首詩，是到吳地訪友不遇，題在驛舍牆壁上的。

張

祐字承吉，唐朝時候南陽人，處士，僑居丹陽。

山色遠含空，蒼茫澤國東；海明先見日，江白迥聞風。鳥道高原去，人烟小徑通；那知舊遺逸，不在五湖中。

【註釋】

蒼茫

是遠望迷離的光景。

澤國

就是臨近水的國度。

迥

當遠字解。

鳥道

是狹小的路。

遺逸

是遺世獨

立隱居不仕的人。

【白文話】

山的顏色，遠遠包含着天空，望去迷迷濛濛，在那水

國的東邊。海水是很明的，所以先看見了太陽；江水是很白的，雖是遠也聽得風聲。那邊有一極狹小的鳥道，可從高原走過去；此處人烟稠密，別有小路可通。那知道從前隱逸的人，已經是在

五湖裏面了。

聖果寺

在現在浙江杭州，處默來寺游覽，所以做這首詩。

釋處默，和尚叫做釋，處默是和尚的法名，是唐朝時候紹興地方的和尚。

路自中峯上，盤回出薜蘿；到江吳地盡，隔岸越山多。古木叢青藹，遙天浸白波；下方城郭近，鐘磬雜笙歌。

【註釋】

盤回

就是盤旋曲折的意思。

薜蘿

草名。吳就是現在江蘇。

越

就是現在紹興。

青藹

就是青的顏色。

遙

就是遠。

【白話文】

走到聖果寺裏去的這條路，須要從鳳凰山的中峯上去

，灣灣曲曲，繞出生着許多薜蘿草的地方，望到大江的邊上，方知道東吳的地面已經盡了；再向對面的岸上望去，紹興地方的山

；更是多了。一叢的老樹，罩着青色的烟靄；遙遠的天空，好像浸入白色的波濤。又向下面一看，城郭近在眼前，因此聽到寺裏鐘磬的聲音，和夾雜着湖上的笙歌聲音呢。

野望

是在東臯避亂時候做的詩。

王

績一名勣，字無功，唐朝時候人，隋朝時候做正字官，避亂隱居東臯，號東臯子，又稱斗酒學士。

東臯薄暮望，徒倚欲何依；樹樹皆秋色，山山惟落暉。牧人驅犢返，獵馬帶禽歸；相顧無相識，長歌懷采薇！

【註

釋】

東臯

地名

薄暮

是傍晚時候

落暉

是落山的太陽光

牧人

就是看牛的人

犢

是小牛

采薇

是伯夷叔齊在首陽山所做的歌名。

【白話文】

我住在東臯地方，在那將晚的時候，望着天上的暮色

，想起自己的遷徙無定，却到什麼地方去依靠呢？看着那許多樹木，都染着了秋天的色采，望着那許多的山嶺，祇留着墜落的太陽。那些牧牛的人，趕着了小牛回去；還有打獵的馬，帶着了禽鳥歸來。怎奈兩下見了面，並沒有一個人認識，我祇得學着古時候的伯夷叔齊，唱那采薇的歌了？

送別崔著作東征

崔融做節度使的書記官，跟着軍隊到東面去征伐，所以做這首送別詩。

陳子昂

金天方肅殺，白露始專征；
王師非樂戰，之子送佳兵。
海氣侵南部，邊風掃北平；
莫賣盧龍塞，歸邀麟閣名。

【註釋】

金天

秋天屬金，所以稱金天。

肅殺

是形容秋天的氣象，嚴肅好殺。

之子

是指崔融說的。

佳兵

古云佳兵

不祥
北平 就是幽燕地方。 盧龍 是唐朝的大藩鎮，就是現在的直隸盧龍縣。 麟閣 就是功臣畫像

【白話文】 金氣正旺的秋天，自然有一種肅殺的氣像，這時候白露已經降下來了，才方可以得專征伐了。但是王師的出發，並不是爲了喜歡打仗。你今番送他們去出征，要曉得佳兵是不祥的呢。無如海氛沒有平靖，正在侵犯南部；邊界上又是風聲告警，自然應該先去掃盪北平。切不可將盧龍的要塞，私下去送與敵人，他日回來的時候，還想邀取麒麟閣上的勳名呢。

攜妓納涼晚際遇雨 這是舟中行樂的詩。

杜甫

落日放船好，輕風生浪遲；竹深留客處，荷淨納涼時。公

子調冰水，佳人切藕絲；片雲頭上黑，應是雨催詩。

【註釋】

公子是指富貴人家的子弟。佳人的妓女。

【白話文】

在太陽落下來的时候，開船出去遊玩，那是很好的，輕微的風，吹在水面上，雖是有一些波浪，也是很遲緩的。那一邊竹林非常的深密，實在是一個很好留客的地方；這一邊的荷花很是潔淨，正在那納涼的時候。那豪華的公子，親自調着冰水；還有那美麗的佳人，在他一旁切着藕絲，款待這一班賓客。忽然的抬起頭來一看，上面有片片的黑雲，籠罩住了，應該下一陣大雨，催着我們早些做詩呢。

其二

這首詩，是描寫下雨時的形景。

杜甫

雨來沾席上，風急打船頭；越女紅裙溼，燕姬翠黛愁。纜
侵堤柳繫，幔卷浪花浮；歸路翻蕭颯，陂塘五月秋。

【註釋】

越女是紹興地方的女子。燕姬是北邊的女子。黛是婦女畫眉的顏色。纜是繫船的繩索。幔就是帳幕。

陂塘是鄉間的土塘。

【白話文】

雨來得很是急，霎時間把席上多沾濡了，更加很急的風，猛力的攻打着船頭。南越地方的妓女，那幅紅色的裙子已被他濕透了；北燕地方的嬌姬，兩條翠黛的眉毛也不覺蹙緊了。船上的纜繩，緊住在堤岸的柳樹上；窗邊的簾幔，被風捲起，好像浪花的浮蕩一般。等到雨下過以後，解了纜繩回家去，看那一路

的景象，翻覺得蕭蕭颯颯，在這陂塘裏面，好似在五月中時候，已變作秋涼的天氣了。

雲門閣

在紹興的雲曲山上面，是住宿在雲門閣裏做的詩。

孫逖

香閣東山下，烟花象外幽；懸燈千嶂夕，卷幔五湖秋。畫壁餘鴻雁，紗窗宿斗牛；更疑天路近，夢與白雲遊。

【註釋】

嶂是說形如屏障的山。斗牛二星名，一在北方，一在東方。

【白話文釋】

這一座香閣是在山東的下面，這裏的烟景花香，可稱得超越象外，十分的幽雅了。閣上掛了明亮的燈，覺得外面和屏障一般的許多山，都在那黑夜中隱藏着，捲起了簾幙，又覺得吹

來的這般涼氣，好似五湖裏面已經到了秋天。先看那繪着畫的壁上，還留着鴻雁的小影；再望到紗窗的裏面，却供奉着斗牛二星。在這個時候，翻疑惑上天的道路，相離得很近，所以等到睡了便做起夢來，飄飄然似乎在那白雲中往來游玩呢。

秋登宣城謝眺北樓

宣城就是現在安徽宣城縣，南齊謝眺做宣城內史，建造這座樓，太白到這樓上游覽，所以做了這首詩。

李白

江城如畫裏，山曉望晴空；
兩水夾明鏡，雙橋落彩虹。
人烟寒橘柚，秋色老梧桐；
誰念北樓上，臨風懷謝公！

【註

釋】

江城是接近江邊的城垣。

兩水是說宛水句水，在謝眺的樓下。

虹是雨後太陽光的反照，形如圓橋。橘柚二

名，柚比橘大。謝公是指謝眺。

【白話文】那座臨近大江的城池，好像在圖畫裏面一樣，山上到了天亮的時候，便望見晴明的天空。樓下映帶着宛水句水，好似夾在一面明亮的鏡子中間；溪的上面，高高的駕着兩條橋，又似半天裏落下來彩虹。這個地方人烟雖是繁密，天氣却早已寒冷，已經看見青的橘黃的柚了；在這個秋色將老的時候，試看着梧桐的葉落，便多衰頹的景象了。還有什麼人紀念着北樓上，對着風想起當年的謝眺呢？

臨洞庭

洞庭湖註見前，這首詩，是浩然游洞庭湖發生了感想所做的。

孟浩然

八月湖水平，涵虛混太清；
氣蒸雲夢澤，波撼岳陽城。
欲

濟無舟楫，端居恥聖明，坐觀垂釣者，徒有羨魚情！

【註釋】

湖是指洞庭湖。太清是指天。雲夢澤名，在現在湖北雲夢縣。撼是搖動的意思。

【白話文】

在那八月裏的時候，洞庭湖裏的水已波平如鏡了，那水光包涵着天光，上下混成了一片。湖中的水氣，鬱蒸着雲夢澤國；湖上的波濤，搖撼着岳陽的城垣。我要想渡到那邊去，祇可惜沒有舟楫；我要安住在這個地方，又自己慚愧難以對付聖明的皇帝，坐着看那持竿釣魚的人，我空自羨慕他得魚的興趣呢！

過香積寺

在長安的南面子午谷中間，這是摩訶過寺游行，登雲峯所做的詩。

王維

不知香積寺，數里入雲峯；古木無人徑，深山何處鐘？泉

聲咽危石，日色冷松青。薄暮空潭曲，安禪制毒龍。

【註釋】

香積寺

在陝西省長安縣子午谷的北面。

咽 和舌字同意。

危 當險字解。

毒龍

就是惡龍，比方慾念的擾害人身。

【白話文】

我不知道香積寺在什麼地方，走了幾里路，已經到了雲峯的下面。祇見參天的老樹，是一條沒有人跡的小路；這樣深的山，不知從那裏發出隱隱的鐘聲來。又聽得泉水流着的聲音，好像把危石吞下去一般；看那太陽的顏色，照在青翠的松樹上，也覺得寒冷呢。到了天色傍晚的時候，見這裏一灣的潭水。如果學着那高僧的參禪靜坐，一定可以制伏和毒龍一般的慾念了。

送鄭侍御謫閩中

侍御，是官名，姓鄭的侍御是達夫的朋友，貶官到福建地方去，所以做這首送別的詩。

高適

謫去君無恨，閩中我舊過；大都秋雁少，只是夜猿多。東路雲山合，南天瘴癘和；自當逢雨露，行矣順風波！

【註釋】

謫就是貶官到別的地方去。

閩中就是現在福建閩縣。

瘴癘是南邊山巒瘴癘疫氣。

雨露當皇帝的恩澤解。

【白話文】這一次貶官到別處地方去，你却不必怨恨呢，這福建地方，我從前也去過的。大約到了秋天的時候，飛來的鴻雁非常的少；祇是到了夜裏，啼叫的猿猴非常的多。看到東邊的一路，雲和山好似連合一般，祇嫌南方的天氣，瘴癘未免混和。你現在不過暫時遭貶，將來一定能夠遇着皇恩雨露，仍就召你回來，那時候進行順利，可以乘風破浪了。

秦州雜詩

少陵棄官避居秦山時，做有雜詩二十首，這是二十首中的一首

杜甫

鳳林戈未息，魚海路常難；候火雲峯峻，懸軍幕井乾。風連西極動，月過北庭寒；故老思飛將，何時議築壇？！

【註釋】

鳳林

是地名。

魚海

是地名，和鳳林同在朔方。

候火

是瞭望臺上的烽烽。

懸軍

就是孤軍。

乾

音干。

飛將

漢朝的李廣，稱爲飛將軍。

築壇

拜大將要築壇。

【白話文】

鳳林地方的戰爭，到現在還沒有平靜，魚海地方的道

路，行路的常常感到困難。瞭望臺上的烽火，好似雲峯一般高峻

；邊地上很孤單的軍隊，却防着帳幕中的井水乾涸。待到晚來邊

風很大，連西極的星斗，也被他吹得搖搖欲動；月光照到北方的

邊庭，又覺得非常的寒冷。那些故舊的父老們，想得一個和漢朝

李廣一般的飛將軍，祇不知什麼時候，才能夠議定築壇拜將的禮節呢？

禹廟

廟在忠州地方，少陵去晉謁夏禹王廟，做這首詩是拿來記念他敬仰他的意思。

杜甫

禹廟空山裏，秋風落日斜；
荒庭垂橘柚，古屋畫龍蛇。
雲氣生虛壁，江深走白沙；
早知乘四載，疏鑿控三巴。

【註釋】

禹廟 是夏禹王的廟。

橘柚 禹貢，揚州厥苞橘柚錫貢。

四載 夏禹治水時，水行乘舟，陸行乘車，山行乘僮僮，泥行

乘僮，載身而行，謂之四載。

疏鑿 就是開通水道。

三巴 是指四川地方。

【白話文】

夏禹王的廟宇，是在空山的裏面，在那秋風陣陣吹來，太陽落下去的時候，祇見荒僻的庭心中，低垂着許多橘樹和柚

樹；古舊的屋子裏面，繪畫着無數龍形和蛇形。天上雲氣蓬勃，好似生在虛空的壁上；江中流水深遠，能夠走動浮泛的白沙。我早知道禹王治水的時候，有水裏行走岸上行走山上行走泥裏行走四種載身的方法，便可以將山水疏鑿通了，控制這三巴地方了。

望秦川

這是他罷官出長安時，做的感慨詩。

李

唐朝時候東川人，開元年間進士，做新鄉尉。

秦川朝望迴，日出正東峯；遠近山河淨，逶迤城闕重。秋聲萬戶竹，寒色五陵松；有客歸歎嘆！淒其霜露濃。

【註釋】

秦川自幽谷的西面到隴陞，叫做秦川。迴當遠字解。迤透是表長曲折的意思。淒其就是淒涼冷落的意思。

【白話文】

我方從秦川地方出來，天氣還早，望過去很遠的，祇

見那太陽正出在東面的山峯上。遠近各處的山河，都覺得非常的明淨，迤逦曲折的城闕，却不知有多少重數。聽那秋風吹動的聲音，好似從萬家竹林裏送來的，看那寒氣染成的色采，好似在五陵松樹上表現的。有一個在外作客的人，動了不如回家去的感歎，那一種涼淒的景况，差不多和秋天的霜露一樣的濃厚呢。

同王徵君洞庭有懷

徵君是皇上召見過的人，那個姓王的，是張謂的朋友，今因出使在外，與他泛舟洞庭，做這首感懷詩。

張

謂字正言，唐朝時候人，天寶年間的進士，做禮部侍郎。

八月洞庭秋，瀟湘水北流；
還家萬里夢，爲客五更愁！
不用開書帙，偏宜上酒樓；
故人京洛滿，何日復同遊？

【註釋】

洞庭湖名，註瀟湘二水名，在湖南省。帙是書的卷頁。京是皇帝建都的地方，唐朝稱長安爲西京，洛陽

爲東洛就是洛京。洛陽。

【白話文】到了八月裏的時候，那洞庭湖裏，已經完全變做秋天的景像了，那瀟水湘水，都向着北面流去。祇有我等心裏想着回家去，空做着萬里外的好夢，在外面作客的人，每逢到了五更的時候，免不得發生離愁。那裏還有情緒去看書呢；還是跑到外面去散散悶，到酒樓上去叙談飲酒的好。想起了從前的朋友，住在京城洛陽兩處地方的很多，不知到什麼日子，能夠重新同在一處游玩呢？

渡揚子江

唐朝立揚子縣，就是現在的瓜埠地方，這是仙芝渡江時候做的詩。

丁仙芝

唐朝時候曲河人，官做餘杭尉。

桂楫中流望，空波兩岸明；林開揚子驛，山出潤州城。海盡邊陰靜，江寒朔吹生；更聞楓葉下，淅瀝度秋聲！

【註釋】

楫 就是船上
的槳。

驛 是傳遞公文
札的驛站。

潤州 就是現在江蘇
鎮江丹徒縣。

朔吹 朔當北字解，
吹去聲，當風

字解 淅瀝 是瑣碎的
聲音。

【白話文】 坐了船渡江的時候，向着中流望去，祇見空闊的波浪，兩岸都很分明。那一邊的樹林中間，開闢了揚子驛的驛舍；這一邊的山嶺下面，顯出了潤州城的城垣。這時候海疆盡服，又喜那邊警已告肅清；江上寒冷的時候很多，祇因為有北風常常吹到。又聽得林子中的楓葉，不住的淅淅瀝瀝落下來，從岸邊送過來的秋聲呢。

幽州夜飲

幽州是現在的京師，唐朝稱爲范陽，燕公奉旨巡邊，到了幽州，夜裏會集將士飲酒，所以做這首詩。

張說

涼風吹夜雨，蕭瑟動寒林；正有高堂宴，能忘遲暮心。軍中宜劍舞，塞上重笳音；不作邊城將，誰知恩遇深？

【註釋】

蕭瑟

就是冷落的意思。

塞上

就是邊關地方。

笳

就是胡笳，胡人的樂器。

【白話文】

北邊地方的涼風，吹送那夜雨來，這一片冷落景象，

振動了寒冷的樹林。我在這個時候，雖是有高堂的宴飲；但是怎能夠忘却遲暮的心思呢。軍營裏面，佐酒取樂的法子，祇有舞劍相宜；但是邊塞上所最注重的，却是胡笳的聲音。倘使沒有做過邊疆地方的將領，有什麼人曉得聖恩待遇的深厚啊。

標點註解
言文對照 千家詩卷二

七絕

武陵徐達哉精選
禹航沈醉翁註解

春日偶成

這是春天行樂的詩，能夠得到閒居自適的趣味。

程

顯字伯淳，宋朝時候河南人，精通道學，人稱爲明道先生。

雲淡風輕近午天，
傍花隨柳過前川；
時人不識余心樂，
將謂偷閒學少年。

【註釋】

午天 太陽正中的時候。 余 就是我。 樂 音洛，是快活。

【白話文】

淡淡的雲，輕輕的風，這時候，已將近正午的天氣了，我就倚傍着花，跟隨着柳，一路走過前面的川上。那時候路旁

的人，不知道我心裏的快樂，反說我偷着閒空，學着那少年人的樣子哩！

春日

這是游春玩景所做的詩。

朱

熹字元晦，宋朝時候新安人，官做到煥章閣待詔，封諡徽國文公，後人稱爲紫陽夫子。

勝日尋芳泗水濱，無邊光景一時新；
等閒識得東風面，萬紫千紅總是春。

【註釋】

勝日是天氣晴明的好日子。

尋芳是游春踏青的意思。

泗水水名，就是現在山東泗水縣。

東風就是春風

【白話文】

在春天晴明的佳日，出門去尋訪花柳，走到了泗水的邊上，見那沒有邊際的光景，一時都新鮮了。能夠教尋常的人，也認識春風的面貌，覺得萬般紫的千般紅的，總是一派的春色呢。

春宵這是在春天夜裏做的詩。

蘇軾

字子瞻，號東坡，宋朝時候眉州人，官做到禮部尚書，謚文忠公。

春宵一刻值千金，花有清香月有陰；歌管樓臺聲細細，鞦韆院落夜沈沈。

【註釋】宵當夜字歌就是唱管是簫鞦韆戲具，搭有木架，上掛索子，下放踏板，人坐板上，手挽繩索，可以

往來飛宕。沈沈是夜長的意思。

【白話文】最好的時間，是春天的夜裏，時候雖祇有一刻，價值實在可以抵得千金，枝上的花開放了，便有清淨的香氣吹來，頭上的月光照到了，又有背陰的影兒發現。並且聽得唱歌吹簫的聲

音，從那樓臺的高處送來，他的聲音很是幽細；更見有人打着鞦韆遊戲，在那邊的院子裏面，覺得夜裏的時間是很長的呢。

城東早春

這首詩，是把早春比方拔取賢才的。

楊巨源

字景山，唐朝時候蒲東人，貞元年間進士，做到河中少尹官。

詩家清景在新年，綠柳纔黃半未勻；若待上林花似錦，出門俱是看花人。

【註釋】

詩家是說做詩的名家。

上林是皇上的御花園。錦是五色織成的綢綾。

【白話文】

凡是做詩有名的人要描寫清新的景致，都在這新春時候；因為碧綠的楊柳，剛纔透出淡黃的嫩葉來，顏色還有一半未曾勻淨，好比新進的讀書人，未曾出去做官的樣兒。如果等到做

了官以後，便像御花園中的花朵，開得和錦繡一般，到那時候走出門去，完全是些看花的人了。

春夜

這是春夜裏不能夠安眠，觸動了心事做的詩。

王安石

字介甫，宋朝時候臨川人，神宗時做宰相，封諡荆國文公。

金爐香盡漏聲殘，剪剪輕風陣陣寒；春色惱人眠不得，月移花影上欄杆。

【註釋】

金爐 是金鑄的香爐。

漏 古時沒有時辰鐘，把水盛在銅壺裏面，壺底有孔，由他一滴一滴的漏出來，計算時刻。惱是

怒意，就是心裏煩惱。

【白話文】

金鑄的香爐裏面，那香已經燒完了，銅漏的聲音，也將要滴完了；像剪刀一般的輕風，一陣陣吹來覺得非常的冷。偏

是春天的氣色，要惹着人煩惱，到了夜裏不能夠睡得安穩，并且看那月亮移着花的影兒，慢慢的上欄杆去了。

初春小雨

這是一首贊美初春小雨的詩。

韓

愈 字退之，唐朝時候昌黎人，官做到禮部尚書，封昌黎伯，諡文公。

天街小雨潤如酥，草色遙看近却無；最是一年春好處，絕勝烟柳滿皇都。

【註釋】

天街 是說京城裏面的街道。 酥 是滑潤的 勝 當超過 皇都 是皇帝的都城。

【白話文】

京城地方的街道上面，在下了小雨以後，滑潤得像油酥一般；青青的草色，是在遠處看見的，走到跟前，却就沒有了。

總之一年四季中的景致，要算初春的時候最好，比較三春時候

的烟柳陰濃，繞滿了皇都，還要勝過幾分呢。

元日

這是正月初一元旦日做的詩。

王安石

爆竹聲中一歲除，春風送暖入屠蘇；千門萬戶曠曠日，總把新桃換舊符。

【註釋】

爆竹

古時李暉燒竹作響，能夠驅逐鬼祟。後人改用火藥紙爆，是仿此意。

屠蘇

酒名，唐時孫思邈在元旦日吃屠蘇酒。能

夠除疫氣。曠曠是說太陽光的明朗。

桃符

古人用桃枝，在門上畫符驅鬼，後人改用門聯。

【白話文】

在爆竹的聲音當中，那一年的光陰已經過去了，春風把暖氣吹來，送入了屠蘇美酒。但見整千整萬的人家，在那光芒四射的太陽下面，都拿着新的桃符，粘貼在門上，把舊的桃符換

去呢。

上元侍宴

正月十五稱爲上元節，東坡在宮中侍宴，所以做這首詩。

蘇軾

淡月疎星遶建章，仙風吹下御爐香，侍臣鵲立通明殿，一
朶紅雲捧玉皇。

【註釋】

建章

是宮名。御爐是御案上的香爐。

鵲立

是像鵲鳥一般立着。

通明

是殿名。

玉皇

是天上的帝主，比

方天子的。

【白話文】

今天的晚上，看見那淡淡的月亮，疎疎的星光，圍繞

了建章宮闕，那仙風一陣陣的吹來，飄下了御前金爐中的香氣。

那一班陪侍皇上飲酒的臣子，像鵲鳥一般的排列在通明殿裏，好

似空中一朵紅雲，捧住了天上的玉皇呢。

立春偶成

這是立春日
做的詩。

張

栻

字敬夫，號南軒，宋朝
時候人，做修撰官。

律回歲晚冰霜少，春到人間草木知；
便覺眼前生意滿；東風吹水綠參差。

【註釋】

律 古時候用黃鐘大呂等十個
樂律，應一年十二個月。 參差 是
高下不齊的樣子。

【白話文】 歲律回轉的時候，已經將近年終，那冰霜自然的減少了。春氣暗暗的發動了；送到人間，所以草木也能夠知道呢。我就覺得眼睛面前，一時充滿了生機；那東面吹來的風，拂着水上綠色的波紋，都變得高下不齊了。

打毬圖

看了唐明皇的打毬圖，所以做這首詩

鼂無咎

字景遷，宋朝時候人，官做到祕閣正字，兼右補闕。

閭闔千門萬戶開，
三郎沈醉打毬回；
九齡已老韓休死，
無復明朝諫疏來。

【註釋】

閭闔 就是宮門。

三郎 唐明皇排行第三，常自稱李三郎。

九齡 姓張，字子壽，是唐明皇時賢相。

韓休 亦是

明皇時賢相。疏就是奏章。

【白話文】

那一層層的宮闕裏面，千門萬戶，都完全開放了，那個自稱三郎的唐明皇，已經吃得沈沈大醉，從外面打毬回來了。

這時候的張九齡年紀已經老了，韓休也因病身死了，朝中沒有了賢明的宰相，祇怕到了明天早上，再沒有直言諫阻的人，把奏章

原
书
缺
页

【白話文】 有兩隻燕子呢喃的叫着，好像是在講話一般，在那房屋的梁上，不知爲了甚麼事情，前來驚醒我夢裏的閒情。你們的話，就算是講給旁人去聽，也是茫然不解你的意思，倒不如扶着藜杖，拿了好酒，去看那座芝山的景色罷。

漫興

這首詩，是見了殘春景象，發生了感想做的。

杜 甫

腸斷春江欲盡頭，杖藜徐步立芳洲；
顛狂柳絮隨風舞，輕薄桃花逐水流。

【註 釋】

盡頭

是完結的意思。

徐步

說緩緩行走的意思。

【白話文】 最令人迴腸欲斷的，是在那春江將到盡頭的時候，我

便扶着了藜杖，慢慢的行走過去，站立在芳洲的上面。祇見那顛狂的柳絮，隨着春風亂舞，還有那輕薄的桃花，也跟着春水飄流去了。

慶全菴桃花

這首詩，是看了慶全庵的桃花，比仿古時桃花源儼的。

謝枋得

字君實，號疊山，宋朝時候人，官做到江西宣諭使。

尋得桃源好避秦，桃紅又是一年春；花飛莫遣隨流水，怕有漁郎來問津。

【註釋】

桃源

就是桃花源，在現在的湖南桃源縣南，詳見陶淵明桃花源記。

漁郎

是捕魚的人，就是桃花源記中所說的漁郎。

【白話文】

我尋着了桃花源，就好去避那秦始皇時的離亂，現在看見桃樹上開了紅的花。又是一年春景了。等到花謝了落下來的

時候，不要教他隨着流水同去，祇恐怕那個漁郎，再跑來問路呢。

玄都觀桃花

這首詩，是看玄都觀裏的桃花做的，詩中所說的劉郎，有自己比喻的意思。

劉禹錫

紫陌紅塵拂面來，無人道看花回；
玄都觀裏桃千樹，盡是劉郎去後栽。

【註釋】

道當說字

玄都觀道院名，在現在陝西長安縣裏。

劉郎就是劉晨，曾和阮肇到天台山採藥，遇一仙女，成爲夫

婦。

【白話文】

紫陌上的紅塵，從對面飛來，沒有一個人，不說是看花回來的。原來玄都觀的裏面，有一千株桃樹，都是劉晨去後栽

種的呢。

再遊玄都觀

這是他第二次到玄都觀去做的詩。

劉禹錫

百畝庭中半是苔，桃花淨盡菜花開；種桃道士歸何處？前度劉郎今又來。

【註釋】

庭就是天井。前度就是上一次。

【白話文】

約有一百畝大的庭院中間，一半是青色的苔痕，這許多桃花已經淨絕，祇有菜花開着了。那個種桃樹的道士，不知現在回到什麼地方去了？祇有我前番來過的劉郎，今天却又跑來了。

滁州西澗

滁州在現在安徽全和縣，西澗在州城西面，俗叫上馬河，這首詩，是爲不得志的士人做的。

韋應物

獨憐幽草澗邊生，
上有黃鸝深樹鳴；
春潮帶雨晚來急，
野渡無人舟自橫。

【註釋】

澗是山谷間的溪河。野渡是荒野間擺渡的地方。

【白話文】

獨可憐那幽雅的小草，在這山澗的旁邊生長着，上面有一隻黃鸝，偏藏在深密的樹林裏面，啼叫他的好音。在春天漲潮的時候，帶着雨勢，到了天晚，來得更急了，這荒野擺渡地方，並沒有一個人，那隻擺渡的船，很自在的在水裏橫着罷了。

花影

這首詩，是因爲朝廷任用奸邪，驅除不盡，故借着花影爲題，是含有諷刺的意思。

蘇軾

重重疊疊上瑤臺，幾度呼童掃不開；
剛被太陽收拾去，卻教明月送將來。

【註

釋】

重

平聲

幾度

就是幾

次。

【白話文】這許多花的影子，重重疊疊映在瑤臺的上面，實在是討厭得很，我叫童子去掃了幾次，怎奈掃他不開。剛纔給太陽收拾過去，隔了不多一回，却給那天上的月亮，又把這可厭的花影，送了回來。

北山

這是北山別墅做的詩。

王安石

北山輸綠漲橫波，直塹回塘灩灩時；細數落花因坐久，緩尋芳草得歸遲。

【註釋】

北山是王安石的別墅，在汴京麒麟門外。輸當送字解。

直塹回塘

都是北山別墅中的景致。

灩灩是水

光明淨艷麗的樣子。數當算字解。

【白話文】那北山上輸送來的綠色，水面上的漲起了橫波，所以這裏直塹回塘兩處，常常看見艷麗的水光了。我在此細細數那落下來花瓣，因此坐了許久，又慢慢的找尋那芳香的青草，不覺得回去的時候也遲了。

湖上

這是在杭州西湖上的即景詩。

徐元杰

宋朝時候人。

花開紅樹亂鶯啼，草長平湖白鷺飛；風日晴和人意好，夕陽簫鼓幾船歸？

【註釋】

長上聲音掌，當生長解。平湖西湖十景中有平湖秋月。夕陽是傍晚的太陽。

【白話文】

花開的時候，那紅色的樹枝上，有許多黃鶯雜亂的叫着，青草生長在平湖的中間，有一行白鷺飛了過來。在這個風微日暖，天氣晴和的時候，正合遊人的心意，自然很歡喜的，直到太陽落下去的時候，那些吹簫打鼓的畫船，方纔游興已盡，有幾隻搖了回去。

漫興

這首詩，是描寫春末夏初的景致。

杜甫

糝徑楊花鋪白氈，點溪荷葉疊青錢？笋根稚子無人見，沙上鳧雛傍母眠。

【註釋】

糝是紛散的意思。

氈是用毛織成的毯子。

稚子是說笋根初生的嫩芽。

鳧雛是小的水鴨。

【白話文】

紛洒在小路上的，都是楊柳樹飛下的花絮，好似鋪了一條白色的羊毛氈子，還有一點一點浮在溪水上面的，那是小小的新荷葉，又好似疊滿了許多青錢。這時候，竹笋的根上，雖是已經生了嫩芽，但是還沒有人看見，祇見沙灘上面，有許多小的水鴨，依傍着老鴨睡在那裏呢。

春晴

這首詩，是寫雨後殘春的景象。

王

駕唐朝時候河中人，
熙宗年間的狀元。

雨前初見花間蕊，雨後全無葉底花；蜂蝶紛紛過牆去，却疑春色在鄰家。

【註釋】

蕊是含苞未開的花。紛紛是陸續不斷的意思。

【白話文】沒有下雨以前，起初看見花的中間，還有含苞的嫩蕊，等到下了雨以後，連那葉底下的花，一朵也沒有了。那時候的蜜蜂和蝴蝶，紛紛不絕的飛過牆去，我却起了疑心，以為這園裏的春色，搬到鄰舍人家去了。

春暮

這是在暮春時候做的詩。

曹

圃唐朝時候人。

門外無人間落花，綠陰冉冉遍天涯；林鶯啼到無聲處，青

草池塘獨聽蛙。

【註釋】

冉冉

是行走的意思。

遍

是普及的意思。蛙就是田雞，又叫做護穀蟲。

【白話文】到了這個時候，在門外經過的人，還有誰人來問那落下來の花呢，但見那綠樹陰濃，行將普遍天下了。樹林裏面的黃鶯，已經沒有叫的聲音，我祇好向青草池塘的邊上，獨自一個人，聽這青蛙亂叫罷。

落花

這首詩的意思，是拿落花來比人的。

朱淑貞

宋朝朱文公的族姪女。

連理枝頭花正開，妒花風雨便相催；願教青帝常爲主，莫遣紛紛點翠苔。

【註釋】

連理

是枝上有兩條紋路連接的。

妒

是嫉忌的意思。青帝是司春的東皇。

【白話文】

兩相交叉的樹枝上，那花正跟着時候開放了，那裏曉得生性妒花的風雨，便屢次的催他謝落了。我祇願管理春天的青帝，時常做牠護花的主人翁，切勿遣散那些花朵，任他亂紛紛的落下來，點染在翠色的苔上。

春暮遊小園

這是暮春遊小園做的詩，有感慨的意思。

王

淇

字棗猗，宋朝時候人。

一從梅粉褪殘粧，塗抹新紅上海棠；開到荼蘼花事了，絲絲天棘出莓牆。

【註釋】

褪

音吞，去聲，是脫下來的意思。

荼蘼

同餘蘼，花名。

天棘

是藤蘿一類。

莓牆

是有青苔的牆壁。

【白話文】自從梅花謝落，將粉褪去，和那美人卸下殘粧來一般，又像拿着一枝畫筆，塗抹那新鮮的紅色，沾染在海棠花上面。等到荼蘼花開放開後，春天的花事已經完了。祇賸那絲絲藤蔓的天棘，延出生莓苔的牆頭來了。

鶯梭

看見黃鶯在樹林中裏面，和穿梭般飛來飛去，所以做這首詩。

劉克莊 號後村，宋朝時候人。

擲柳遷喬大有情，交交時作弄機聲；洛陽三月花如錦，多少工夫織得成。

【註釋】

擲 當投字解。

喬 是高的樹木，詩經云，遷于喬木。

交交 鶯的聲音，詩經云，交交黃鳥。

機 是機杼。

【白話文】

樹上的黃鶯和梭子般穿來穿去，忽然飛入楊柳的陰中

，忽然遷移到喬木的上面，看牠是很有情致的，又聽牠交交不斷的啼叫，好像是織機的聲音。洛陽地方，到了三月春光豔麗的時候，各樣花開得和錦繡一般，不知他費了多少工夫，纔能夠織得成功呢？

暮春卽事

這是描寫暮春景致的詩。

葉

李 號平巖，宋朝時候人，是太學生。

雙雙瓦雀行書案，點點楊花入硯池；
閒坐小窗讀周易，不知春去幾多時？

【註釋】

瓦雀

就是棲宿屋瓦上面的麻雀。

書案

是讀書的桌子。

硯池

是硯上注水的地方。

周易

是周文王演的易經

【白話文】 一對對棲身在屋瓦上的小麻雀，竟走到讀書的桌子上面來，並且有一點點的楊花，飄落在寫字的硯池裏面。獨有我是素來歡喜清閒，坐在小窗下面讀着易經，不知道春光的已經歸去，究竟有多少時候了呢？

登山

這首詩是登山時候做的，是說大丈夫沒有得志的時候。

李涉

字清溪，號月溪子，唐朝時候洛陽人，太和年間，做太常博士官。

終日昏昏醉夢間，忽聞春盡強登山；因過竹院逢僧話，又得浮生半日閒。

【註釋】

終日 是一天到晚。 昏昏 是說神志糊塗。 強 是上聲，就是勉強。 過 是平聲。

【白話文】 我一天到晚的糊糊塗塗，好像在酒醉睡夢的中間，忽

然聽說春光已經完了，祇好勉強跑上山去散悶。因爲一路行來，經過竹林的院子，碰到了一個和尚，和他談講了多時，自己覺得一個人生在世上，又得到半天的空閒了。

蠶婦吟

這首詩，是描寫養蠶的婦人情形做的。

謝枋得

子規啼徹四更時，起視蠶稠怕葉稀；不信樓頭楊柳月，玉人歌舞未曾歸。

【註釋】

子規 鳥名，就是杜鵑。徹 是達到的意思。稠 當密字解。葉 是指桑叶。玉人 是說美貌如玉的女子。

【白話文】

聽得那子規鳥一聲聲的啼叫着，正是四更天氣了，起身來看看筐裏的蠶，十分的稠密，祇恐怕採來的桑葉，却要嫌少

了。同是這個時候，同是一個人，我不信爲什麼有兩樣呢？你看那高樓的上面，早已挂着楊柳梢頭的殘月，爲什麼那和玉一般的美人兒，正在外邊歌舞方酣，還沒有回來呢？

晚春

這首詩是描寫晚春情景做的。

韓愈

草木知春不久歸，百般紅紫鬪芳菲；楊花榆莢無才思，惟解漫天作雪飛。

【註釋】

鬪當爭字解。

芳菲

是花開得繁盛的意思。

榆莢

榆樹葉抽出時，其形扁圓，又叫做榆錢。

思去聲。

【白話文】

你看草木雖是沒有知識的，他也知道春天氣候，是不久遠的將要去了，所以百樣紅色紫色的花朵，大家多要趁這個時

候，互相爭妍鬪勝了。最可笑的是那楊柳的花，榆樹的莢，這兩種東西太沒才情，祇曉得散漫在天空裏，學着那雪花般的隨風飛舞就罷了。

傷春

這首是感懷春天的詩。

楊

簡字誠齊，宋朝時候人，官爲龍圖閣學士。

準擬今春樂事濃，依然枉卻一東風；年年不帶看花眼，不
是愁中卽病中！

【註釋】

準擬當滿想二字解。

樂音洛。

依然是仍舊的意思。

枉卻是辜負的意思。

【白話文】

我本來想今年的春間，有許多的快樂事情，一定是很濃厚的，那裏知道照舊一樣，辜負了一番東風美意。好像「一年」

年的過去，並沒有帶着看花的眼睛，不是在憂愁中，就是在疾病中，還有什麼快樂的事情可尋呢。

送春

這是送春歸去的詩。

王逢原

宋朝時候人，是謝疊山的朋友。

三月殘花落更開，小簷日日燕飛來；子規夜半猶啼血，不信東風喚不回。

【註釋】

簷就是滴水
的屋簷。子規就是杜鵑鳥。喚就是

【白話文】 在三月裏暮春時候，那敗殘的花雖是已經落去，但是第二次却又開了，小屋的滴水簷前，天天有燕子飛來。祇可憐那些杜鵑鳥，到了半夜三更，還在那裏一聲聲的慘叫，幾乎要叫出

血來，我不信這時候的東風，總是叫不回來呢。

三月晦日送春

每月三十日末一天，叫做晦日，這日是三月三十，春已完了，所以做這首送春詩。

賈島

三月正當三十日，風光別我苦吟身；
共君今夜不須睡，未到曉鐘猶是春。

【註釋】

風光

是風景好的時光。

君

是指春說的。

曉鐘

是天亮時候寺院裏的鐘聲。

【白話文】

到了三月三十的那一天，正是春天的末一日，大好的

風光，就要和我這個苦吟的人作別了，我沒有方法挽留你，祇好和你在今天夜裏，大家都不安睡，祇願天不明亮，未到寺院裏敲鐘的時候，總算此刻還是春天呢。

客中初夏

這首詩是他身在客地，在四月裏做的，有崇正斥邪的意思。

司馬光

字君實，宋朝時候人，相神宗哲宗，官太師，封溫國公，諡文正。

四月清和雨乍晴，南山當戶轉分明；更無柳絮因風起，惟有葵花向日傾。

【註

釋】

乍當初字

戶

當門字

葵花

是對太陽開花的向日葵。

傾是拜服的意思。

【白話文】

在天氣清和的四月裏，最好是雨後初晴的時候，望到南面的這座山上，對着了人家的門戶，轉覺得格外分明了。當這個初夏的時候，更沒有楊柳樹上的花絮，隨着了春風飛舞，祇有黃色的葵花，向着太陽低着頭開着泥。

有約

這是因為友人失約做的詩。

司馬光

黃梅時節家家雨，青草池塘處處蛙；
有約不來過夜半，閒敲棋子落燈花。

【註釋】

過平聲 棋子就是現在的圍棋象棋。 燈花是燈燭上烟煤結成的花。

【白話文】

在黃梅成熟的時候，家家都賞着雨景，青草生滿的池塘裏面，處處都聽到蛙聲。我約定的朋友，却沒有來，時候已經過了夜半，實在很是空閒，祇好手敲着棋子等候，震動了燈上的花，便落下來了。

初夏睡起

這是初夏睡起時做的情形。描寫閒暇無事的情形。

楊簡

梅子流酸濺齒牙，芭蕉分綠上窗紗；日長睡起無情思，閒看兒童捉柳花。

【註釋】

濺音箭，是激烈侵入的意思。芭蕉是一種植物。紗是生絲織成的。

【白話文】我吃了幾個梅子，那流出來的酸汁，直濺到齒牙縫裏去，能夠使人清醒了許多，看那外面的幾本芭蕉，已經分得綠沈沈的顏色，映上了這裏的窗紗。怎奈日子長得和年一樣，午睡起身的時候，更沒有一毫情趣，倒不如趁着空閒，去看那外邊的小孩子們，趕捉那隨風飛舞的柳花罷。

三衢道中

三衢就是浙江衢州府，現在改爲衢縣，這首詩是在衢州路上做的。

曾

紆字榮山，宋朝時候人，做衢州知府官。

梅子黃時日日晴，小溪汎盡卻山行；
綠陰不減來時路，添得黃鸝四五聲。

【註釋】

汎同泛，當做減當做損
泛舟解。

【白話文】在梅子黃熟的時候，這個地方沒有落過雨，天天是晴明的，我方在那小溪河裏坐過了船，却又跑上岸去向着山路上走去。兩旁陰濃的綠樹，非但沒有減少，和那來的時候一樣，并且加添了幾隻黃鸝兒，在樹陰中連連的叫了四五聲呢。

卽景

這是未夏初做的卽景詩。

朱淑貞

竹搖清影罩幽窗，兩兩時禽噪夕陽；
謝卻海棠飛盡絮，困

人天氣日初長。

【註釋】

罩是籠罩。幽窗是幽靜的窗。時禽是及時的鳥。噪喧鬧的。絮絮是柳絮。困人是使人疲倦的意思。

【白話文】

外面的幾竿綠竹，給風吹動着，那一片清色的影子，籠罩在幽靜的窗子上面，又聽得一對對的應時的飛鳥，亂叫在夕陽的影裏。這個時候，海棠花開謝了，楊柳絮飛盡了，正是困頓人的天氣，那日子也慢慢的長起來了。

夏日

這首詩是描寫初夏景致的。

戴復古 字式之，號石屏，南宋時候的進士。

乳鴨池塘水淺深，
熟梅天氣半晴陰；
東園載酒西園醉，
摘盡枇杷一樹金。

【註釋】

乳鴨就是小鴨。當採字解。枇杷果名。

【白話文】

一羣小鴨，在池塘裏游泳，那水是有淺有深的，這時候，正是黃梅天氣，半晴半陰，變化是沒有一定的。我暫且從東園裏帶了酒去，再到西園裏去吃個盡醉，還要採些佐酒的菓子，祇見滿樹結着黃金色的枇杷，他就把牠完全摘了下來。

晚樓閒坐

這首詩是晚上在樓頭眺望做的。

王安石

四顧山光接水光，
凭欄十里芰荷香；
清風明月無人管，
并作南來一味涼。

【註釋】

四顧是四面觀望。凭同憑。當靠字解。芰就是菱。

【白話文】我向着四面一望，祇見遠遠的山光好似和水光連接了，正在靠着那欄杆游覽，那十里路長的池塘中，却送來了一陣陣的菱花荷花的香氣。到了晚上，這裏的清風明月，是沒有人去管牠的，所以合併着從南邊過來，便覺得一味清涼了。

山居夏日

這首詩，是夏天住在山裏做的。

高

駢字千里，唐朝時候渤海人，做到湖南節度使官。

綠樹陰濃夏日長，樓臺倒影入池塘；水晶簾動微風起，滿架薔薇一院香。

【註釋】

倒影

是倒映在水裏的影子，架是木頭搭成的架子。

薔薇

是花名，在四月裏開放。

【白話文】

綠色的樹木，遮陰很是濃密，過着這夏天的日子，覺

得是很長的，那些造在水邊的樓臺，影子倒映在池塘裏面。和水晶一般的簾子，在那裏蕩漾不定，知道是微風起來的時候，你看滿架的薔薇花，被風吹得滿院都有香氣了。

田家

這首詩，是描寫種田人家的樂趣。

范成大

號石湖，宋朝時候人，官做到學士。蘇州有石湖別墅。

畫出耘田夜績麻，村莊兒女各當家；
童孫未解供耕織，也傍桑陰學種瓜。

【註釋】

耘田

就是拔草。

績麻

是績麻和織布的。

當家

是管理家務。

童孫

是幼小的孩子。

供

是擔任的意思。

【白話文】

在日間到田裏去拔草，到晚上回來，還要績麻織布，村莊裏面的男人女人，都自己擔任着自己的家務。就是那一班年

幼的孩童，雖是不懂得耕田織布的事體，也不敢貪着游玩，自己在那邊桑樹的陰裏，學習着種瓜呢。

村莊卽事

這首詩，是描寫鄉村四月裏的景致。

范成大

綠遍山原白滿川，子規聲裏雨如烟；
鄉村四月閒人少，纔了蠶桑又插田。

【註釋】

原是平坦的郊野。插田就是田裏插秧。

【白話文】綠的顏色，普遍了山地平原，白的顏色，充滿了川上流水，在子規叫的聲音裏，落下濛濛的細雨來，好像烟霧一般。你看這鄉村中到了四月裏，閒空的人是很少的，他們實在忙得很。

，剛纔做完養蠶採桑的工作，又要到田裏插秧去了。

題榴花

五月裏石榴花盛開所以因做這首詩。

朱熹

五月榴花照眼明，枝間時見子初成；可憐此地無車馬，顛倒蒼苔落絳英。

【註釋】

榴花就是石榴樹開的花。子指結成的石榴說。絳英是紅色的花瓣。

【白話文】五月裏石榴花開了。紅得像火一般，照耀人的眼睛，

分外分明，那花枝的中間，時常見他結起子來。祇可惜這裏的地方偏僻，並沒有游人的車馬經過，一任他顛顛倒倒在這滿地的蒼苔上，飄下許多紅色的花瓣來罷了。

村晚

這是愛玩鄉村
晚景做的詩。

雷

震 宋朝時
候人。

草滿池塘水滿陂，山銜落日浸寒漪；牧童歸去橫牛背，短
笛無腔信口吹。

【註 釋】

陂 是鄉村蓄水
的地方。

寒漪 是寒冷的
流水。

腔 是唱曲的
板眼。

信口 就是隨
口。

【白話文】

陂澤裏的青草生滿了，池塘裏的綠水又漲滿了，這時
候，天色將晚，那邊山上，好像口裏啣着落下去的太陽，返照的
陽光，浸在寒冷的流水中間。祇見看牛的牧童，也要回去了，橫
坐在牛背的上面，手裏拿着一枝短短的竹笛吹着，他是沒有腔調
的，不過隨口亂吹罷了。

茅簷這是王荆公在金陵閒居時候所做的詩。

王安石

茅簷常掃淨無苔，花木成蹊手自栽；一水護田將綠遶，兩山排闥送青來。

【註釋】茅簷是茅草的屋簷。蹊就是路徑。闥就是門。

【白話文】茅草的屋簷下面，常常的掃着，所以很是乾淨，沒有苔蘚長出來，這許多花木，已成了一條別開的路徑，那是我自己親手栽種的。還有一灣綠色的溪水迴繞，保護着我的田地，並且對面的兩座山，好像跑到我的門裏來，送那青色進來呢。

烏衣巷

這首詩，是尋訪古蹟，追想故家，有無窮的感慨。

劉禹錫

朱雀橋邊野草花，烏衣巷口夕陽斜；
舊時王謝堂前燕，飛入尋常百姓家。

【註

釋】

朱雀橋

在江蘇江寧縣城外。

烏衣巷

晉朝王謝兩家子弟，都着烏衣，故所住的門巷，稱爲烏衣巷，在現在江蘇江寧

縣南。王謝是指王導和謝安二人說。

【白話文】

朱雀橋邊本來是很熱鬧的，現在已長滿了野草，開着花朵了，又跑到烏衣巷口，祇見那傍晚的太陽，斜向西面去了。

想起從前王導和謝安，住在這個地方，他的相府堂前，本來有不少的燕子，到了現在，沒有棲止的地方，祇好飛到尋常百姓人家去了。

送使安西

安西是西域各國的總名，唐朝設安西都護，現在有人出使安西，所以做這首詩送他。

王維

渭城朝雨浥輕塵，客舍青青柳色新；
勸君更盡一杯酒，西出陽關無故人。

【註釋】

渭城

是地名，就是陽關。

浥

是酒溼的意思。

客舍

就是現在的旅館。

陽關

就是渭城的西安。

【白話文】

渭城地方，早上落過了雨，洒溼了輕浮的塵土，見那

旅店門前，有幾株青翠的楊柳樹，顏色是很新鮮的。這個時候，

我正在給客人餞行，便對他說道：勸你再喝完了這一杯酒，要曉

得這番跑到西面去，等到出了陽關地方，就沒有舊時相識的朋友

了。

題北謝碑

碑在黃鶴樓，太白貶官長沙，經過這
個地方，就到黃鶴樓中，做這首詩。

李白

一爲遷客去長沙，西望長安不見家；黃鶴樓中吹玉笛，江
城五月落梅花。

【註釋】

遷客

就是貶到外省
做官的人。

長沙

就是現在湖
南長沙縣。

長安

就是現在陝
西長安縣。

黃鶴樓

在現
在湖

北省城外黃
鶴磯上。

落梅花

是曲
名。

【白話文】

一做了遷謫的客人，跑到長沙地方去，回頭向着西邊

望到長安，早已看不見家鄉地方了。偶然經過這一座黃鶴樓，聽

得裏面有人吹着玉笛，這個時候，江城正交五月，怎麼還唱着落

梅花的曲調呢？

題淮南寺

這是游淮南寺題的詩。

程顥

南去北來休便休，白蘋吹盡楚江秋；道人不是悲秋客，一任晚山相對愁！

【註釋】

休當息字解。

白蘋是開白色花的水草。

道人就是道士。

【白話文】

那些客人，有的向着南邊去，有的從那北邊來，到了

這裏，得着了休息的地方，便可以休息了；你看那水面上的白蘋，飄泊在楚江的中間，已經變做秋天景象了。但是寺裏的這些道士們，却不是悲秋的宋玉，任憑傍晚時候山景淒涼，兩下裏相對着含愁，他也是漠不關心的。

秋月 這首詩是秋夜玩月，有超然出塵的遐想。

程顥

清溪流過碧山頭，空水澄鮮一色秋；
隔斷紅塵三十里，白雲紅葉兩悠悠。

【註釋】澄鮮是清新的意思。紅塵是指人世間說。悠悠是久遠的意思。

【白話文】清淨的溪水，流過那碧綠的山頭，空氣和水光接連着，分外的清新鮮明，凝成了一色的秋景，這個地方，好似隔斷了紅塵，在那二十里路以外，天上的白雲，林間的紅葉，這兩種閒情逸致，真令人悠然神往呢。

七夕 這是七夕那天做的詩。

千家詩卷三七絕

六一五

楊

朴

宋朝時候人，
楊簡的弟。

未會牽牛意若何？須邀識女弄金梭；年年乞與人間巧，不道人間巧幾多。

【註釋】

牽牛

是星名，在天
河的東邊。

織女

是星名，在天
河的西邊。

梭

是織錦用
的梭子。

巧

就是巧妙，相
傳七夕有乞巧

的故
事。

【白話文】

在沒有相會的時候，不知牽牛星的意思是怎樣，據我

替他設想，必須邀了織女星來，弄那織機的金梭子。但是一年一年的乞給人間許多巧，却不知道人間的巧，到底有多少呢？

立秋

這是立秋那天
的卽景詩。

劉武子

宋朝時
候人。

乳鴉啼散玉屏空，一枕新涼一扇風；睡起秋聲無覓處，滿階梧葉月明中。

【註釋】

乳鴉是小的烏鴉。

屏是屏風。

秋聲秋天的聲音，宋朝歐陽修有秋聲賦。

覓是找尋。

【白話文】幾隻小的烏鴉，啼叫了一回，都飛散了，見那白玉的屏風上面，已是空無一物，到了晚來，覺得一枕的新鮮涼氣，好像一扇的清風，等到睡醒起來，耳中聽得各種秋聲，却找尋不到從什麼地方發出來，但見階沿上面鋪滿了梧桐的落葉，牠的影子在月光中搖動着呢。

七夕

杜枚

銀燭秋光冷畫屏，輕羅小扇撲流螢；
天街夜色涼如水，臥看牽牛織女星。

【註釋】

銀燭是銀色燦爛的蠟燭。

畫屏是繪着圖畫的屏風。

螢蟲名，尾上發光如流星。

天街是指天井說。

【白話文】

和銀燭一般的秋光，冷淒淒的映在繪畫的屏風上面，我就手拿着輕羅做成的小扇，去撲那流星似的螢火蟲。這個時候，天街上面，夜色清涼，好像一片白茫茫的水，倒不如席地仰臥，看那天上的牽牛織女二星罷。

中秋

這首詩是中秋玩月做的。

杜牧

暮雲收盡溢清寒，銀漢無聲轉玉盤；
此生此夜不長好，明

月明年何處看？

【註釋】

溢是滿泛的意思。銀漢就是天上的銀河。玉盤是說月亮圓的形狀。

【白話文】

傍晚的時候，雲已經收盡了，大地上充滿了寒涼的氣象，空中倒挂着銀河，一點沒有聲息，旋轉着和玉盤一般的月亮。我自願我這一生，每達到了這一夜，未必見得能夠長好的，你看這樣皎潔的明月，不知到了明年，我又在什麼地方觀看呢？

江樓有感

這首詩是夜上江樓，感念舊交做的。

趙

嘏字承祐，唐朝時候山陽人，會昌進士，官做渭南尉。

獨上江樓思悄然，月光如水水如天；
同來玩月人何在？風景依稀似去年。

【註釋】

江樓是臨江建築的樓。悄然心的狀況。玩賞。依稀是彷彿相像的意思。

【白話文】

我獨自一個人，跑到臨江的樓上，靜悄悄地，不覺心裏發生了憂愁，但見月光和水光一樣，水光和天光一樣，上下凝成了一種顏色。忽然想起從前和我同來賞月的人，不知如今在什麼地方？祇是今夜的風景，彷彿是像過去的那一年呢。

西湖

這時游覽杭州西湖。感到南渡君臣，不想恢復中原，所以做這首詩。

林洪

山外青山樓外樓，西湖歌舞幾時休？
暖風薰得游人醉，直把杭州作汴州。

【註釋】

休當罷字解。

杭州就是現在浙江杭縣。

汴州就是現在河南省，是指北宋舊都說。

【白話文】 山的外面，還有青山，樓的外面，還有高樓，西湖的風景是看不盡的；湖的上面有的在那裏唱歌，有的在那裏跳舞，不知道到了什麼時候，纔肯罷休呢？這般的熱鬧，所以吹來一陣陣的暖風，薰得那些來游玩的人，都像酒醉了一般，竟把杭州地方，當做了汴京，正所謂快樂得忘記回家去了。

西湖

這是東坡出守杭州，夏天遊西湖的卽景詩。

蘇軾

畢竟西湖六月中，風光不與四時同；
接天蓮葉無窮碧，映日荷花別樣紅。

【註釋】

畢竟

是終究的意思。

蓮葉

就是荷葉。

無窮

是沒有窮盡的意思。

別樣

是另有一種樣子。

【白話文】 究竟杭州西湖，到了六月裏的時候，這個地方的風光，和那四季是不相同的。你看那接連青天的一層層的蓮葉，好像四面沒有邊際，都成了綠的顏色；並且有掩映着太陽的一朵朵的荷花，更是別有情致，顯出牠異樣的鮮紅可愛呢。

湖上初雨

這首詩，是描寫西湖上新雨景象的。

蘇軾

水光瀲灩晴偏好，山色空濛雨亦奇；欲把西湖比西子，淡粧濃抹也相宜。

【註

釋】

瀲灩

是明淨艷麗的意思。

空濛

是迷茫的意思。

西子

就是西施，春秋時候越國的美人。

淡粧濃抹

是說婦女的粧飾。

【白話文】湖上的水光，非常艷麗，在那晴天的時候，自然更覺得好了；湖邊的山色，很是蒼茫，在那落雨以後，越發覺得出奇了。我要把這個西湖，比那越國的西施，任憑他淡粧也好，濃抹也好，總沒有不相宜的。

入直

這是進宮值夜做的詩。

周必大

字子克，宋朝時候廬陵人，孝宗的宰相，諡益國公。

綠槐夾道集昏鴉，勅使傳宣坐賜茶；歸到玉堂清不寐，月鉤初上紫薇花。

【註釋】

夾道是兩邊有樹排列，中間讓出一條路。

勅使是奉皇帝使命的官吏。

玉堂就是翰林院。

寐就是睡。

紫薇花是種在翰林院裏面的花。

【白話文】有許多綠槐樹，種在宮裏路的兩旁，夾住了中間一條甬道，這個時候，有個奉了聖旨的傳宣官，召我進宮去，坐在殿上，賜我喝茶。隔了沒有多少時候。退出來回到翰林院裏，覺得神清氣爽，並不想睡，抬起頭來望着天空，祇見那一鉤新月，剛照到紫薇花的上面呢。

水亭

這是在水亭中做的詩，很多樂趣。

蔡

宋朝時候河間人，神宗時做到宰相。

紙屏石枕竹方牀，手倦拋書午夢長；睡起莞然成獨笑，數聲漁笛在滄浪。

【註釋】

紙屏是紙做的屏風。
石枕是石做的枕頭。
莞然是微笑的樣子。
滄浪水名，浪平聲。

【白話文】 我把一張紙算做了屏風，又把一塊石算做了枕頭，睡在竹製的長方榻床上，手裏拿着一卷書觀看，覺得有些疲倦了，便隨手拋在一邊，做了一個午夢，却是很長久的。等到睡醒起身，獨自微微的笑了一笑，忽聽得幾聲漁船上的笛子，正在那邊滄浪水中呢。

禁鎖

這是宮禁值宿做的詩。

洪

字平齋，宋朝時候鄱陽人官做到翰林學士。

禁門深鎖寂無譁，濃墨淋漓兩相麻；唱徹五更天未曉，一
墀月浸紫薇花。

【註釋】

禁門是宮裏的門，禁是閉人出入的。譁是喧。淋漓是墨瀋揮灑的意思。兩相麻是兩頁拜相

紙唱這是絳蠅雞人報曉的籌唱。墀是宮殿下的階沿。

【白話文】 宮禁裏的門，深深的鎖着，夜來十分寂靜，一毫沒有喧譁的聲音，值宿的侍臣們，正磨濃了墨，把筆蘸了淋漓的墨汁，寫在兩頁拜相的黃麻紙上。忽然聽得雞人高唱，已經報了五更，這時天光還沒有明亮，祇見那丹墀上斜照的月影，好像水一般的浸着紫薇花呢。

竹樓

這首詩，是在江西起造了一座竹樓做的。

李嘉祐 字從一，唐朝時候人，官做到袁州刺史。

傲吏身閑笑五侯，西江取竹起高樓；
南風不用蒲葵扇，紗帽閒眠對水鷗。

【註釋】

傲吏是說性情高傲的官。

五侯註見前。

西江是指江西說。

紗帽是明朝以前做官戴的帽子。

【白話文】那班生性驕傲的官吏，自己覺得很是清閒，反去笑那尊貴的五侯，一天到晚的很是忙碌，我在江西地方運取竹子，起造了一座高樓。這時候恰逢到夏月，有一陣一陣的南風吹來，用不着那些蒲葵扇子，正好除去了紗帽，趁着這清閒的時候很安閒的睡着，相對那水上的鷗鳥呢。

直中書省

這是值宿中書省做的詩。

白居易

字樂天，別號香山，唐朝時候人，元和年間的進士，官做到戶部尚書。

絲綸閣下文章靜，
鐘鼓樓臺刻漏長；
獨坐黃昏誰是伴？
紫薇花對紫薇郎！

【註釋】

絲綸閣

是撰擬詔旨的地方。

刻漏

是古時計算時刻的銅壺滴漏。

伴

是旁邊陪我的人。

紫薇郎

翰林院裏

多種紫薇花，所以做官的稱爲紫薇郎。

【白話文】

我在撰擬詔旨的絲綸閣下，因爲應該做的文章很少，

所以覺得很是閒靜了，聽那鳴鐘擊鼓的樓臺上，計算時刻的滴漏聲，却又覺得很長了。祇有我一個人，坐守到黃昏時候，還有什麼人來陪伴我呢？祇見中書省裏的紫薇花，對着這個紫薇郎罷了。

觀書有感

這是朱子觀書悟道的詩。

朱熹

半畝方塘一鑑開，天光雲影共徘徊；問渠那得清如許？爲有源頭活水來。

【註釋】

方塘

是方的池塘。

鑑

就是鏡子。

渠

就是他。

如許

就是如此。

源

是水的來路。

【白話文】

半畝大的方塘，好似一面鏡子開着，見那水裏的天光和雲影，都是欲去不去的在一處。我想問問他，怎麼能夠清澈到這個樣兒，因為他源頭活水，從那上面流下來呢。

泛舟

這首詩，是把泛舟的意思來比方學道的。

朱熹

昨夜江邊春水生，
艤艫巨艦一毛輕；
向來枉費推移力，
此日中流自在行。

【註釋】

艤艫

大船名。

巨艦

是說大船。

向來

是從前的意思。

枉

當做空字解。

自在

是自由的意思。

【白話文】

昨天的夜裏，我來到江岸邊，見那春水已經發生了，

許多大號的船隻，停泊在水面上，好像羽毛一般的輕浮。回想從前水淺的時候，空費了多少推移的氣力，到了今日，水已漲足，船在江心裏，儘可以自由行動了。

冷泉亭

這是游西湖冷泉亭做的詩，含有寄託的意思。

林洪

一泓清可沁詩脾，冷煖年來只自知；流出西湖載歌舞，回頭不似在山時！

【註釋】

泓指聚水的地方。

沁當做潤字解。

脾五臟之一，與胃相為表裏。

載歌舞

是說流水載那歌舞的游船。

【白話文】

這一方澄清的泉水，可以潤那詩人的心脾，但是水性忽冷忽暖，歷年以來，祇有他自己知道的。假使流將出去，到了

西湖裏面，載着那些歌舞的游船，這水就變做渾濁了，回頭一看，竟不像在山時候的這般清潔了。

冬景

這是冬天做的即景詩。

蘇軾

荷盡已無擎雨蓋，菊殘猶有傲霜枝；
一年好景君須記，最是橙黃橘綠時。

【註釋】

擎就是撐持的意思。蓋就是傘，指荷葉說。傲是忍耐的意思。橙果名。橘果名。

【白話文】現在正當秋末冬初的時候，水面上的落葉，已經枯敗得沒有餘剩了，那遮雨的傘蓋，也完全消滅了，但是籬邊的菊花，雖是受着風霜的摧殘，幸而還留着耐霜的枝條。一年當中的好

景致，你須記下了，要曉得最好的，祇有橙子黃橘子綠的時候呢。

楓橋夜泊

這首詩，是在蘇州楓橋停船那夜做的。

張

繼字懿孫，唐朝時候人，天寶年間的進士，官做到戶部員外郎。

月落烏啼霜滿天，江楓漁火對愁眠；
姑蘇城外寒山寺，夜半鐘聲到客船。

【註釋】

烏是純黑色的老鴉。

楓木名，葉被霜打，便成紅色。

漁火

就是捕漁船上的燈。

姑蘇

就是現在吳縣。

寒

山寺

在吳縣城西七里楓橋的東面。

【白話文】

月亮落下的時候，那些棲樹的烏鴉，忽然的驚叫着，覺得寒霜滿布了天空，見那江邊楓樹相近的地方，掩映着漁船上

的燈火，好像相對憂愁的睡在那裏。這個地方是姑蘇的城外，東面有一座寒山寺，這時候正當夜半，送來寺裏撞鐘的聲音，方曉得開到客人的船了。

寒夜

這是描寫冬天寒夜做的詩。

杜小山

名爵，宋朝時候人。

寒夜客來茶當酒，竹爐湯沸火初紅；尋常一樣窗前月，纔有梅花便不同。

【註釋】

寒夜是寒天的夜裏。竹爐是外竹內泥的火爐。沸當做滾字解。

【白話文】在寒冬時候的那一夜，有一個客人到我這裏來，我祇得將熱茶當做酒，請他喝一杯罷，好得竹爐上的湯水，正達沸點

的時候，爐火燒得很紅的，我以為今夜和往常一樣，祇有那窗前的月亮，那知此刻開了幾朵梅花，便覺得大不相同了。

霜月

這是描寫霜天月景的詩。

李商隱

字義山，唐朝時候陳州人，大中年間的進士，官做到翰林學士。

初聞雁雁已無蟬，百尺樓臺水接天；青女素娥俱耐冷，月中霜裏鬪嬋娟。

【註釋】

青女

是司霜的神女。

素娥

就是月裏的嫦娥。

嬋娟

是說女子的美麗。

【白話文】

我纔聽得遠來的鴻雁飛過，樹上的蟬聲已經沒有了，

此時走上百尺高的樓臺，見那水色接連着天光。天上有司霜的青女，和伴月的素娥，他們都是不怕冷的，好像在月的中間，霜的

裏面，兩下裏在那裏爭妍鬪勝呢。

梅這首詠梅詩，是不願受知於人的意思。

王 淇

不受塵埃半點侵，竹籬茅舍自甘心；只因誤識林和靖，惹得詩人說到今。

【註 釋】

塵埃就是地上的灰沙。侵當做犯字解。竹籬是竹枝編的籬笆。茅舍是茅草蓋的屋舍。林和靖名逋，宋

朝時候人，隱居於杭州孤山上，以梅爲妻，以鶴爲子。

【白話文】梅花何等潔身自好，素來不受濁世的塵氣，連半點也難侵犯着他，他住在竹籬茅舍的下面，獨自甘心情願的，祇因爲一時錯誤，結識了那個林和靖先生，所以惹動了這班做詩的人，

留作話柄，一直傳說到今朝呢。

早春

這是描寫早春時候的梅花詩。

白玉蟾

宋朝時候人，
做道士的。

南枝纔放兩三花，雪裏吟香弄粉些；
淡淡著煙瀟著月，深深籠水淺籠沙。

【註釋】

南枝是南面向日
的枝條。著同着
籠是罩住的
意思。

【白話文】

南邊的枝條上，剛纔開了兩三朵花兒，正當春雪初霽的時候，在那裏做詩的人，已是不少，有吟咏他香的，有賣弄他白的。但是據我評論起來，這幾朵梅花，有時覺得淡淡的，是在迷濛的烟霧裏，有時很是濃艷的，是在明亮的月光下面，并且花

的影子，深深的籠罩在水的中間，若是淺的，却籠罩在沙灘的上
面呢。

雪梅

這是雪和梅花互
相比較的詩。

盧梅坡

宋朝時
候人。

梅雪爭春未肯降，騷人閣筆費評章；梅須遜雪三分白，雪
却輸梅一段香。

【註釋】

降 平聲，讀作杭，
是輸服的意思。 騷人 是風雅
的人。 閣 同擱
的意思。 評章 是論斷的
意思。 遜 當做讓
字解。

【白話文】

梅花和雪，兩下裏爭着春色，彼此不肯降服，惹得那

些風雅的詩人，一齊擱着筆，費了心思去評論這件事體。我倒有
一句公平的話：梅花的顏色，必須讓雪三分的白；雪色雖是白，

却是不香，也該輸那梅花一般的香呢。

又這首詩，是說雪和梅花點綴春色，兩樣都不可少的。

前人

有梅無雪不精神，有雪無詩俗了人；日暮詩成天又雪，與梅并作十分春。

【註釋】

精神

是丰韻的意思。

俗就是不雅。

并是連合的意思。

【白話文】

有了梅花沒有雪，那就缺少丰韻了，但是既然有了雪，却沒有詩，豈不做了粗俗的人嗎？且喜時光將近晚了，詩已經做好，天上又下雪了，正好和那梅花併合攏來，做個十分春色哩。

答鍾弱翁

鍾弱翁，宋朝時候人，這首詩是牧童答他的。

牧

童

是看牛的孩子，不著姓名的。

草鋪橫野六七里，
笛弄晚風三四聲；
歸來飽飯黃昏後，
不脫茱衣臥月明。

【註釋】

橫是廣闊的意思。笛，樂器，竹製的，是橫吹的。

【白話文】
草色平鋪在橫闊的郊野的中間，約有六七里路光景，我坐在牛背上橫着一枝短笛，吹弄在晚風前，祇不過三四聲。當即趕緊跑回家來，吃飽了晚飯，已是黃昏過後，也不脫去身上的蓑衣，就露宿在月光的下面了。

秦淮夜泊

這首詩是寫秦淮河裏夜景的詩，含有感慨的意思。

杜牧

烟籠寒水月籠沙，夜泊秦淮近酒家；
商女不知亡國恨，隔江猶唱後庭花！

【註釋】

秦淮

河名，在金陵桃葉渡。

商女

是商人的女子。

後庭花

曲名，是陳後主宮人唱的。

【白話文】

烟霧罩住在寒水的中間，月光掩映在沙灘的上面，這夜船停泊在秦淮河畔，却巧接近賣酒的店家。那些做生涯的商女，還不知道陳朝亡國的遺恨，隔着這條大江，還在那裏唱着陳後主所做的玉樹後庭花曲子哩。

歸雁

這是詠回到北邊的鴻雁詩。

錢起

瀟湘何事等閒回？水碧沙明兩岸苔，二十五絃彈夜月，不勝清怨卻飛來。

〔註釋〕

瀟湘湖南二水名。二十五絃是瑟的絃線。勝平聲。

【白話文】北雁既然飛到南邊瀟湘地方，爲了什麼，平白地就飛了回去呢？因爲見了水已碧綠，沙又明淨，江岸邊發生出青苔來了，並且聽得二十五絃的瑟聲，在深夜的月下彈着，說不盡南地淒涼的悲怨，還是飛到北邊來罷。

題壁

這是題在牆壁上的詩。

無名氏

是沒有姓名的詩人。

一團茅草亂蓬蓬，驀地燒天幕地空；爭似滿爐煨榾柮，漫

騰騰地煖烘烘。

【註釋】

蓬蓬是雜亂的樣子。

薰地是陟然發作的

意思。楛柎是老樹的根。

【白話文】

一團茅草，亂蓬蓬的堆在那裏，平白地着了火，燒得滿天價紅，頃刻間變爲灰燼，便空無所有了。倒不如滿滿的火爐中間，煖着幾根斷的木頭，由他漫騰騰的旺起來，轉覺得熱烘烘的，可以禦寒耐久了。

標點註解
言文對照

千家詩卷四

七律

武陵徐達哉精選
禹航沈醉翁註解

早朝大明宮 這是在早朝大明宮時做的詩。

賈

至 字幼鄰，唐朝時候洛陽地方人，官做到中書舍人。

銀燭朝天紫陌長，禁城春色曉蒼蒼；
千條弱柳垂青瑣，百轉流鶯繞建章。
劍佩聲隨玉墀步，衣冠身惹御爐香；
共沐恩波鳳池上，朝朝染翰侍君王。

【註

釋】

朝天

是朝見天子。

禁城

就是皇城。

青瑣

是宮門名。

轉

是宛轉的啼聲。

建章

是宮名。

劍佩

是挂在身上的寶劍和玉佩。

玉墀

是白色的宮殿階沿。

鳳池

就是鳳凰池，指中書省說。

翰

當筆字解。

【白話文】 在那銀燭光中，走這條紫色的街道，覺得是很長的，禁城裏的春色，到了天將明亮的時候，便顯出蒼蒼的一片景象。但見那千條柔弱的楊柳，低懸在青瑣門的前面；百轉流利的黃鶯，飛鳴在建章宮的外面。還夾着劍佩的聲音，從這玉階上慢慢的走着；一個個衣冠齊整，滿身沾染了御爐香氣。我等這許多朝廷上的臣子，同受着皇上的恩澤，列身在鳳凰池的上面，天天揮毫書寫，在那裏陪侍着君王呢。

和賈舍人早朝

這是和中書舍人賈至的早朝詩。

杜甫

五夜漏聲催曉箭，九重春色醉仙桃；
旌旗日煖龍蛇動，宮

殿風微燕雀高。朝罷香烟攜滿袖，詩成珠玉在揮毫；欲知世掌絲綸美，池上於今有鳳毛。

【註釋】

五夜

就是五更。箭籌就是更。

九重

重平聲，皇帝深居在宮殿中，所以稱做九重。

龍蛇

是說旌旗的影子飛舞。

攜當帶字解。

珠玉

是比好的詩句。

毫

就是毛筆。

世掌

是說父子都做過舍人的。

絲綸

是說皇上詔旨的。

池

就是鳳凰

池，鳳毛是贊美人有賢子弟。

【白話文】

到了五更時候，聽那銅壺滴漏的聲音，催動雞人報曉的箭籌，這時天子身坐九重，面容和靄和春色一般，好像酒醉的仙桃。旌旗上旭日初升，覺得很煖的，宛似龍蛇一般飛動；宮殿裏的風，微微的吹來，因此燕雀也飛得高了。少時早朝已罷，御爐裏的香烟氣味，帶得滿滿的一袖；且喜詩已完成，做得珠圓玉

潤，在那筆下發揮出來的。要知道父子世代相承，執掌絲綸閣下的文章，傳為美談。可見鳳凰池上，如今正有那鳳毛呢。

和賈舍人早朝

這也是和賈至的早朝詩。

王維

絳幘雞人報曉籌，尙衣方進翠雲裘；九天闔闔開宮殿，萬國衣冠拜冕旒。日色纔臨仙掌動，香烟欲傍袞龍浮；朝罷須裁五色詔，佩聲歸到鳳池。

【註釋】

絳幘雞人

漢朝時候，宮中的衛士，頭戴絳幘，夜間伺候在朱雀門外，口裏學着雞鳴，報告天亮，所以稱為雞人。

曉籌

是報告天亮的更籌。

尙衣

管皇上衣服的官。

九天

就是九重。

闔闔

是宮殿的門戶。

冕旒

是皇帝的平天冠。

前後有二旒。

仙掌

就是仙人掌，註見上卷。

袞龍

是皇帝的龍袍。

詔

是皇帝的詔書。

佩

是玉佩。

【白話文】 戴紅色帽子的衛士，叫做雞人，報告了天曉的更籌，那個掌管皇上衣服的尙衣官，方送進翠色的皮袍。這時候的九重門戶，層層開放了宮殿；見那萬國來朝的衣冠，一齊俯伏金階，瞻拜戴冕旒的皇帝。旭日的彩色，剛纔照到仙人掌上，好像在那裏搖動着；香爐裏的烟氣，接近天子身上的袞龍衣，又像是浮着一般，等到早朝完畢，還須退到中書省裏，裁剪那五色雲錦的詔書，所以玉佩的聲音，回到鳳凰池上去了。

和賈舍人早朝

這首詩，又是和賈至早朝的。

岑 參

雞鳴紫陌曙光寒，鶯囀皇州春色闌；
金闕曉鐘開萬戶，玉

階仙仗擁千官。花迎劍佩星初落，柳拂旌旗露未乾；獨有鳳凰池上客，陽春一曲和皆難。

【註釋】

曙就是天

皇州就是皇城。

闌是將要完結的意思。

金闕是高大的宮殿。

仙仗

是說聖駕前排列的

儀仗擁是挨挨擠擠的意思。

乾平聲，音干，當燥字解。

陽春是最高曲名。

和去聲。

【白話文】

在雞叫時候，這條紫色的御道上，破曉的天光，覺得

是很冷的，聽那黃鶯叫的聲音，便知道皇城的春色，已是闌珊將

盡了。這時候金闕中曉鐘敲動，開放了萬戶；玉階上仙仗排列，

簇擁着千官。花的香氣，好像迎着劍佩吹來，見晨星早已寥落了

；柳的枝條，拂着旌旗飄動，那露水還沒有乾燥哩。獨有鳳凰池

上的仙客，朝罷以後，做起詩來，好比陽春一曲，格調很高，要

想和他，是很難的呢。

上元應制

這是正月五上元節的應制詩。

蔡襄

字君謨，宋朝時候仙遊地方人，仁宗朝官端明學士，禮部尙書，諡忠惠。

高列千峰寶炬森，端門方喜翠華臨；宸遊不爲三元夜，樂事還同萬衆心。天上清光留此夕，人間和氣閣春陰；要知盡慶華封祝，四十餘年惠愛深。

【註釋】

炬 就是蠟燭。

森 是林立的意思。

端門 是皇城的午門。

翠華 是皇帝坐的車子。

宸遊 是皇上出去遊玩。

閣 同擱，是留住的意思。

華封祝 華，去聲，華封人祝唐堯帝多壽多男多福，故叫三祝。

四十餘年

是說宋仁宗皇帝在位四十餘

年，惠及黎民。

【白話文】

高高排列在上面的，好似千座山峯，那許多燈燭，都

森然的矗立着，這時候，端午門首，正喜皇上坐着車子來了，但是皇上駕言出遊，並不是爲了三元佳節；是爲這件事，包含着與民同樂的意思，可巧天上清朗的月光，偏留在今夜；人恃和霽的氣象，攔住了春陰。要曉得百姓們慶賀元宵，都學着那華封人的三祝，實在因爲聖天子在位四十餘年，有許多恩惠深入人心呢。

上元應制

與前一首
同意。

王 洪

雲消華月滿仙臺，萬燭當樓寶扇開；雙鳳雲中扶輦下，六
鰲海上駕山來。鎬京春酒霑周宴，汾水秋風陋漢才；一曲
昇平人盡樂，君王又進紫霞杯。

【註 釋】

華月

是光華明淨的月光。

寶扇

是御座左右

輦

是皇帝坐的車子，叫做鳳輦。

鰲

大魚名。山是鰲

指燈。鎬京

是周武王建都的地方，在現在陝西長安縣。

汾水

在現在山西汾陽縣。

秋風

漢武帝遊汾水，有秋風詩。

昇平

就是太平。

紫霞杯

是紅色的酒杯。

【白話文】

新春殘雪初消的時候，天上光華的月亮，正照滿着仙子的瑤臺，整萬枝的燈燭，排列在樓前，但見那皇上的日月宮扇，左右分了開來。這時候，燈火光中，好似有兩隻鳳凰，從雲端裏扶着玉輦降下來；更有六條鰲魚，在海上駕着仙山擁來。可以比那周武王在鎬京的時候，詩歌春酒，和許多臣子宴飲聯歡；勝過那漢武帝在汾水游玩，吟詠秋風，覺得當日的人才遜色。試聽今夜的昇平曲子，沒有一個不快樂的，這時候，皇上的容顏非常

欣喜，又命侍臣進着酒，多飲了一紫霞杯。

侍宴

這是隨從唐明皇到安樂公主新宅侍宴的應制詩。

沈佺期

字雲卿，唐朝時候內黃人，官做到禮部員外郎。

皇家貴主好神仙，別業初開雲漢邊；山出盡如鳴鳳嶺，池成不讓飲龍川。妝樓翠幌教春住，舞閣金鋪借日懸；侍從乘輿來此地，稱觴獻壽樂鈞天。

【註釋】

貴主 就是高貴的公主。

別業 就是別館，指公主的新宅說。

鳴鳳嶺

山名，在現在陝西鳳翔縣。龍川是

渭水

翠幌 是綠色的簾幙。

教 平聲，當使字解。

金鋪 是門環上的裝飾。

乘輿 是皇帝的車駕。

觴 是酒杯。 鈞

天 古樂名。

【白話文】

帝皇家的貴公主，他是歡喜神仙的，所以建造了一所

別館，好似新開在天河的旁邊。這裏有山透出，都像鳳翔縣的鳴鳳嶺；有池鑿成，又和飲龍川差不多。并且妝樓上低垂翠幙，好像把春色留住在個中；舞閣裏裝飾金鋪，好像借日光懸掛在那裏。這一班侍從的人，追隨着皇上的車駕，來到這個地方，自當捧着酒杯，上祝聖壽，奏那鈞天的雅樂哩。

答丁元珍

丁元珍是永叔的朋友，謫居在邊地小邑，所以做了這首詩拿來安慰他。

歐陽修

字永叔，宋朝時候廬陵人，官做到參知政事，諡文忠公。

春風疑不到天涯，二月山城未見花；殘雪壓枝猶有橘，凍雷驚笋欲抽芽。夜聞啼雁生鄉思，病入新年感物華；曾是洛陽花下客，野芳雖晚不須嗟！

【註釋】

天涯就是天邊。山城是靠山的城垣。思念就是想。物華就是眼前的景物。野芳是說野裏的花。

嗟是感歎。

【白話文】春天的和風，很疑心他吹不到天邊的，所以在二月裏的時候，那邊山城一帶，還沒有看見開過花呢。沒有消融的殘雪，壓住了樹枝，尙留着經冬的橘子；初開春的凍雷，驚動了竹筍，不久就要抽出嫩芽來了。夜裏聽得了雁的叫聲，發生了家鄉思想；在病中過着這新年，更不免感歎景物的變遷。回想從前，你本是洛陽花下的客人，如今貶謫在外面，彷彿變了一朵野花，雖是發達得晚些，你也不必嗟歎呀。

插花吟

這首詩，是說身居盛世，有安閒自在的樂趣。

邵 雍字堯夫，宋朝時候的隱士，精通理學，沒諡康節先生。

頭上花枝照酒卮，酒卮中有好花枝；身經兩世太平日，眼見四朝全盛時。况復筋骸粗康健，那堪時節正芳菲；酒涵花影紅光溜，爭忍花前不醉歸。

【註 釋】

酒卮 就是酒杯。

兩世 三十年爲一世，六十年故稱兩世。

四朝

見說宋朝真宗，仁宗，英宗，神宗，四代皇帝。

筋骸

就是筋骨。

涵 是包含的意思。

溜 流動的樣子。

【白話文】

頭上插着花枝，正映在酒杯裏面，所以酒杯裏面，也有很好的花枝了。自顧一個身體，經過了六十年太平的日子；兩隻眼睛，看見四代皇帝全盛的時光。况且筋骨還算康安強健；更兼這個時候，正值羣花都已開放了。莫說別的，就是酒杯裏涵着

的花影，也覺得紅顏生光流動可愛，我怎麼肯忍心拋棄花前的美景，不飲個大醉回去嗎？

寓意

這是思念意中人的詩。

晏

殊字同叔，宋朝時候臨川人，官做到參知政事，諡贈魯國元獻公。

油壁香車不再逢，峽雲無跡任西東，梨花院落溶溶月，柳絮池塘淡淡風。幾日寂寥傷酒後，一番蕭索禁烟中；魚書欲寄何由達，水遠山遙處處同。

【註釋】

油壁香車

是女子坐的車子，錢塘名妓蘇小小曾用此車。

峽雲

是四川巫峽的雲。

溶溶

是說月光似水一般的流

動。淡淡是就微的意思。

寂寥就是寂寞寥落的意思。

蕭索是蕭條無味的意思。

魚書

就是書信，古詩云呼童烹鯉魚，中

有尺素書。

【白話文】 意中的美人兒，坐着油碧香車，如今是不能夠再碰到了，好像巫峽的雲，出岫以後，便沒有一定的蹤跡，任憑他東西飄散了。看到梨花院落裏，祇留着溶溶如水的明月；那柳絮池塘邊，空吹着淡淡無力的微風。我覺得這幾天好生寂寞，好像在酒以後；眼前一番蕭索的景象，已經到了清明的前一天，過那禁烟時節了。我有一封書信，要想寄給意中人，却不知怎樣纔能夠達到呢？你看水有這般遠，山有這般遙，到處都是一樣的呀。

寒食

這首詩，是描寫邊地過寒食節的光景。

趙元鎮

宋朝時候人，爵里未詳。

寂寂柴門村落裏，也教插柳紀年華；
禁烟不到粵人國，上

塚亦攜龐老家。漢寢唐陵無麥飯，山谿野徑有梨花；一樽竟藉青苔臥，莫管城頭奏暮笳。

【註釋】

寂寂

是冷靜的狀況。

插柳

清明節門上插柳條。

粵就是現在廣東。

塚

就是墳墓。

龐老

是後漢時的龐

德公漢寢是漢朝的墳。唐陵是唐朝的墓。樽就是酒杯。

【白話文】

冷清清的開着幾扇柴門，在這村坊裏面，那些人也

在門上插幾根柳條，紀念着每年的令節。雖是禁烟這個風俗，不

會行到廣東人住的地方；但是上墳的那種規矩，也和龐公家裏一

樣的。試想那漢帝的寢殿，唐皇的陵墓，到了如今，還沒有人拿

着麥飯去祭他嗎？祇見山邊的谿澗，野外的路徑，開着許多慘白

的梨花罷了。照此看來，倒不如多喝一杯酒，喝醉了以後，就借

着那青苔做個褥子，睡他一覺，休要管旁的事，那怕城頭上面，到晚來吹動胡笳，我也漠不關心呢。

清明

這首詩是清明節做的，有及時行樂的意思。

黃庭堅

字魯直，宋朝時候江西分甯人，官做到侍講學士，諡文節。

佳節清明桃李笑，野田荒塚只生愁；雷驚天地龍蛇蟄，雨足郊原草木柔。人乞祭餘驕妾婦，士甘焚死不公侯；賢愚千載知誰是？滿眼蓬蒿共一丘！

【註釋】

荒塚

是無主的孤墳。

蟄 是發動的意思，禮云，蟄蟲始振。

柔 是嫩的意思。

人乞祭餘 就是孟子所說的齊

人，乞食墾間，還要駙其妻妾。

士甘焚死 是說春秋時晉國的介之推，歸隱綿山，在清明前一天燒死的。

蓬蒿 草名

丘 就是墳。

【白話文】

到了清明佳節，桃花李花都開放了，好似含着笑容一

般，但是野田裏的荒墳，却在這裏發生愁苦了。這時候雷聲一動，震驚天地，那些冬間潛伏的龍呀蛇呀，完全要出來了；所以大雨時行，既霑既足，郊外平原上的草呀木呀，自然柔嫩異常。我想起古時候有個齊人，在墻間乞食，吃那祭餘的酒肉，還要回去驕傲他的妻妾；又有個晉國的介之推，可以稱做志士，情願被火燒死在綿山上面，不貪公侯的富貴。這兩個一賢一愚，隔了千年，不知那一個不錯的？眼前祇見許多蓬蒿，同在一堆泥土裏面了。

清明

這一首清明節詩，是說生前實在，死後空虛的道理。

高菊卿

宋朝時候人。

南北山頭多墓田，清明祭掃各紛然；紙灰飛作白蝴蝶，淚血染成紅杜鵑。日落狐狸眠塚上，夜歸兒女笑燈前；人生有酒須當醉，一滴何曾到九泉！

【註 釋】

祭掃 就是上墳。 紙灰 是紙錢焚化的灰。 蝴蝶 蟲名。 杜鵑 花名，又鳥名。 狐狸 獸名。 九

泉 就是九原黃泉，是指人死後葬在地下說的。

【白話文】

南邊北邊的山頭上，很多墳墓田地，到了清明時節，前來祭掃的，都是各家的子孫，接連不斷。墳前燒化的紙錢灰，隨着風飛舞，變做了白色的蝴蝶；眼淚哭出血來，又好比染成了紅色的杜鵑。等到太陽落下以後，沒有了人，狐狸就睡在墳上；當夜各家回去，這一班兒女們，仍舊嘻笑在燈前。可見得祭掃是

空虛的事，一個人生在世，如果有酒的時候，須要吃一個盡醉，若到死了以後，縱有子孫來祭掃，就是一滴酒兒，何嘗到得黃泉底下呢。

郊行卽事

這是春日郊外遊行的詩。

程顥

芳原綠野恣行事，春入遙山碧四圍；興逐亂紅穿柳巷，困臨流水坐苔磯。莫辭盞酒十分勸，祇恐風花一片飛；況是清明好天氣，不妨游衍莫忘歸。

【註

釋】

恣就是任意。

遙山是說遠的山。

四圍是說四面環繞。

興去聲，是說興致。

困是疲倦。

苔磯是水邊青

苔的大盞就是酒杯。游衍是遊玩溢出常範的意思。詩經云，及爾遊衍。

【白話文】 我在芳香的平原，綠色的曠野，儘可任意行我的樂事，見那春色已到遠山，一碧無涯，四周圍都是同樣的。當我興致來的時候，便去追逐亂紅的落花，穿過了楊柳門巷；到得身子困倦的時候，就對着溪頭流水，坐在蒼苔的石磯上。休要推却這一杯酒，辜負他人十分美意的勸我；我祇怕風捲殘花，一片一片的飛散了。況且今日是清明佳節，又遇着大好的天氣，雖不妨隨意漫游，却不要快活得忘記回去纔是呢。

鞦韆

這是見女子打鞦韆做的詩。

洪覺範

宋朝時候鄱陽人，洪皓的孫子，官做到祕閣待制。

畫架雙截翠絡偏，佳人春戲小樓前；
飄揚血色裙拖地，斷

送玉容人上天。花板潤霑紅杏雨，綵繩斜挂綠楊烟；下來
閑處從容立，疑是蟾宮謫降仙。

【註 釋】

畫架

是說彩畫的
鞦韆架子。

翠絡

是綠色的
繩子。

血色

就是紅
色。

玉容

指如玉的
美人說。

花板

是
鞦韆

鞦韆上畫花
的踏板。

綵繩

是彩色的
索子。

從容

是行動不怕
的意思。

蟾宮

就是月
宮。

【白話文】用彩色畫的一座鞦韆架上，掛着兩根翠色的絲繩，打
的時候，都向着的一面偏的，見那個美人兒，春天的遊戲，在這小
樓的前面。隨風飄揚過去，這條猩血染成的紅色裙子，長拖到平
地，忽然蕩漾開來，好像斷送那白玉容顏的美人，飛上了天空。
架上這一塊花板，很是滋潤的，纔霑了紅杏花中的微雨；那兩條
綵繩。似掛了綠楊柳裏的輕烟。少時鞦韆打畢，走下架來，在那

空閒的地方，從容不迫的立着，我疑他不是凡間的女子，是從那月宮裏面貶謫下來的仙女呢。

曲江對酒

這首詩是在陝西曲江地方，對景飲酒做的，有看破宦情的意思。

杜 甫

一片花飛減卻春，風飄萬點正愁人；且看欲盡花經眼，莫厭傷多酒入唇。江上小堂巢翡翠，苑邊高塚臥麒麟；細推物理須行樂，何用浮名絆此身。

【註 釋】

減卻是退去的。唇是嘴。翡翠鳥名。苑就是花。絆是束縛的意思。

【白話文】

這時候，一片一片的花瓣，慢慢的飛落下來，已經減去了不少春色，若等到大風一起；飄零萬點，真正愁煞人哩。姑

且看那將要開完的花，趕緊到我眼裏來；休討厭那多吃傷人的酒，勿沾我的嘴唇。你看江上有一小堂，闐寂無人，棲巢了嬉水的翡翠，苑邊許多高大的墳墓，荒涼滿目，橫臥着琢石的麒麟。我因此細細推想物理，還是及時行樂的好，何苦把這虛浮的名譽，牽住這個身子呢？

其二 第二首詩，是描寫做小官的苦况。

杜甫

朝回日日典春衣，每日江頭盡醉歸；酒債尋常隨處有，人生七十古來稀。穿花蛺蝶深深見，點水蜻蜓款款飛；傳與風光共流轉，暫時相賞莫相違。

【註釋】

典就是押當。債就是欠人的錢。

蝮蝶蟲名，是蝴蝶。

蜻蜓蟲名，四翼六足。

款款是輕輕來往的意思。

。傳是通知別人。

【白話文】

朝見了皇上回來，苦沒有買酒的錢，天天去質當那春時的衣服，每天到江頭地方，定要吃醉了，方肯回去。若說吃酒欠下的債，那是尋常小事，到處都有的，要知道人生在世上，活到了七十歲，就算是古來很少的了。不如趁這個時光，看那穿過花叢的蝴蝶，深深的在我眼前；輕點水面的蜻蜓，款款的飛來飛去。我把這話傳告世間，要使人樂天知命，和那風光一同流轉，雖不過暫時玩賞，却不要違背纔好呀。

黃鶴樓

這是登黃鶴樓做的詩，唐詩中要算他爲第一，所以李白欲題黃鶴樓，見了他的詩，就不做了。

崔

顯唐朝時候汴州人；開元年間的進士，官做到司勳員外郎。

昔人已乘白雲去，此地空餘黃鶴樓；黃鶴一去不復返，白雲千載空悠悠！晴川歷歷漢陽樹，芳草萋萋鸚鵡洲；日暮鄉關何處是？年年江上使人愁！

【註釋】

昔人 就是古人。

黃鶴樓 在現在湖北江夏縣城外黃鶴磯上。

漢陽 是現在湖北漢陽縣。

鸚鵡洲 在武

昌城南，黃祖殺禰衡的地方。

【白話文】

從前有一個仙人，騎着了黃鶴，向那白雲中去了，這裏祇留下一座黃鶴樓，黃鶴一飛去，就不回來了；但看見半空中的白雲，在那千載以下，徒然悠悠無盡罷了。晴明的川上，看得見漢陽地方的樹；芳草很茂盛的，是武昌城外的鸚鵡洲。待到天

晚了，望望家鄉在那裏，祇覺得烟波渺茫的江上，使人發生愁思罷了。

旅懷

這是在客旅中做的感懷詩。

崔塗

水流花謝兩無情，送盡東風過楚城；
蝴蝶夢中家萬里，杜鵑枝上月三更。
故園書動經年絕，華髮春催兩鬢生；
自是不歸歸便得，五湖烟景有誰爭？

【註釋】

謝作落字解。

楚是現在湖南湖北地方。

蝴蝶夢

莊周夢化為蝴蝶。書指家信。

華髮就是白髮。

【白話文】這時候，水已流去，花也謝落，兩下裏都沒有情感了，相送那水和花的，就是這個東風；把他們吹過了楚地的城池。

在外做客的人，也是這樣，夜裏學着莊周化做蝴蝶，從夢裏回到家鄉去，怎奈飛不到萬里路程；但聽得杜鵑在樹枝上亂叫，月亮正照到三更時分。故鄉的書信，已有一年多不通；我的花白頭髮，却被春光催逼，早從兩邊鬢上生出來了。祇怪我自己不肯辭了歸去，假使肯歸去的話，也是很便利的，回到家鄉地方，去看那五湖的烟景，還有什麼人來和我爭奪呢？

答李儋

時在蘇州做官，因為李儋有詩寄來，所以做這首詩去答他。

韋應物

去年花裏逢君別，今日花開又一年；世事茫茫難自料，春愁黯黯獨成眠。身多疾病思田里，邑有流亡愧俸錢，聞道

欲來相問訊，西樓望月幾回圓？

【註釋】

茫茫 是糊裏糊塗的意思。

黯黯 是在心默默的意思。

邑 就是州縣。

流亡

是說百姓們離散他方。愧是

裏慚愧。

俸錢 是做官的俸祿。

問訊 是探聽信息的意思。

【白話文】

去年花開的時候，遇見了你，就和你分別的，到了今日花開，算來又是一年了。世上的事情，覺得糊糊塗塗，很不容易預料的，春天的愁悶，更覺得昏昏沈沈，祇好獨自去睡覺罷，并且我的身體，很多疾病，每想退歸田里；因我該管的地方上，百姓流散逃亡，實在慚愧受國家的俸祿。聽說你要到這裏來，探問我的消息，我在西樓上夜夜盼望，不知月亮要幾次圓過，纔能夠和你相會呢？

清江 這是夏天在清江地方做的詩。

杜甫

清江一曲抱村流，長夏江村事事幽；自去自來梁上燕，相親相近水中鷗。老妻畫紙爲棋局，稚子敲針作釣鉤；多病所須惟藥物，微軀此外復何求。

【註釋】

清江 地名。抱 是圍繞的意思。幽 作清靜解。棋局 就是棋盤，是用紙畫成的。稚子 是小孩。微軀

是微賤的
身體。

【白話文】清江地方，有水一灣，環抱着村莊流去，在這長日如

年的夏天，這裏江村一帶，不論什麼事，都是幽雅得很。見那自由來去的，無非人家梁上的燕子；兩相親近的，更有江邊水上的

浮鷗。我命老妻畫了一張紙，做成棋局，預備和友人對奕；又叫小孩敲了一隻針，做成釣鈎，還可到江上釣魚。但是我時常生病，所需用的祇有幾種藥味，除却這小小身體以外，還有甚麼要求呢？

夏日

文潛因兩次爲黨派落職，所在夏天做這首詩。

張文潛

名來，宋朝時候人，官翰林待制，後知潁汝二州。

長夏江村風日清，簷牙燕雀已生成；蝶衣曬粉花枝午，蛛網添絲屋角晴。落落疏簾邀月影，嘈嘈虛枕納溪聲；久斑兩鬢如霜雪，直欲樵漁過此生。

【註釋】

簷牙

是說屋簷如齒牙。曬，俗作晒。

蛛網是蜘蛛絲結成的網。嘈嘈是雜亂的聲音。

【白話文】長夏的時候，住在江邊的村莊上面，風和太陽，覺得分外的清幽，屋簷上棲着許多小的雀燕，羽翼都已生成了。蝴蝶的衣，在那裏曬粉，知花枝上日已正午；蜘蛛的網，在那裏添絲，見屋角邊雨過初晴。疏疏落落的簾子，可邀月亮影兒來作伴；我欲就枕安睡，偏容納那嘈嘈雜雜的溪聲。自顧年紀已老，頭髮斑白，兩邊的鬢上，已如雪霜一般，簡直做個樵子或漁翁，混過這一生一世罷。

朝川積雨

這首詩，是描寫朝川別墅雨後的景致。

王維

積雨空林烟火遲，蒸藜炊黍餉東菑；
漠漠水田飛白鷺，陰

陰夏木嘯黃鸝。山中習靜合朝槿，松下清齋折露葵；野老
與人爭席罷，海鷗何事更相疑？

【註釋】

積雨

就是久雨。

藜

野菜名。

黍

是小米。

餉

是田間送飯的。

蓄田

就是木名。

清齋

是吃素。

菜名。

野老

是鄉野父老。

爭席

是爭奪坐位。

【白話文】

落了長久的雨，空林裏的烟火，也透起得遲慢了，農家蒸熟了藜菜，炊好了黍飯，要到東邊田裏去，送與種田人吃的。漠漠的水田中，飛起一行白鷺來，陰陰的夏木裏，却聽得黃鸝百嘯。我在這山內，素喜習靜，去看那朝晨的槿木花；又在松樹下預備清齋，去採那帶露的嫩葵葉。這時候，鄉下的父老們，和他人爭奪坐位方了，何等自由自在，那海上的鷗鳥，不知爲着甚

麼事，還是這般疑慮，遠遠的避着我呢？

新竹

這是描寫新竹的詩，並說歸閒的樂趣。

黃庭堅

插棘編籬謹護持，養成寒碧映漣漪；清風掠地秋先到，赤日行天午不知。解籜時聞聲簌簌，放梢初見影離離；歸閒我欲頻來此，枕簟仍教到處隨。

【註釋】

棘是棘刺，護持是保護維持的意思。

漣漪是說清潔的流水。

掠音略，當拂字解。籜音禿，就是竹

筍的外亮。

簌簌是竹葉細碎聲。

梢是竹的枝梢，離離就是稀疏的意思。

【白話文】

插着許多棘刺，編成了一帶籬笆，是謹慎保護那新竹的，要養成他凝寒的碧色，映在清潔流動的水中。這時候正當炎

夏，清風括退而起，好像秋涼天氣，已經先到了這裏；那怕紅燄燄的太陽，行經天空，連午刻也不知道了。當他箭殼卸下來的時候，聽得聲音是細碎的；等到透放枝梢，方始看見他的影子，却還是清疏得很。退歸閒暇的時候，我常常想到這裏來走走，但是枕頭席子，還須要隨身帶來，纔好到處安歇呢。

偶成

這是偶然做成的詩，深合道體。

程顥

閒來無事不從容，睡覺東窗日已紅；萬物靜觀皆自得，四時佳興與人同。道通天地有形外，思入風雲變態中；富貴不淫貧賤樂，男兒到此是英雄。

【註釋】

覺當醒字解。

四時

就是春夏秋多。

興去聲。

淫是惑亂的意思。

樂音洛。

英雄就是英雄。

【白話文】

閒散的時候，沒有一件事，不可從容自如的，等到睡夢醒來，東面窗上的太陽光，已經照得很紅了。萬種物類，在那清靜中觀察，都可得着自然的樂趣；若說一年四季許多的好興致，我也和人一樣的呢。道德是很廣大的，能夠貫通天地有形的外面；心思每多不能測摸，好似走入風雲變態的中間。凡是人得着了富貴，切不可驕奢淫佚，就是處身在貧賤，也須要樂天知命，男兒得能到此地步，方算得是個英雄豪傑哩。

表兄話舊

這是和表兄敘談舊事做的詩。

寶叔向

字遺直，唐朝時候扶風人。

夜合花開香滿庭，夜深微雨醉初醒；遠書珍重何由答，舊事淒涼不可聽！去日兒童皆長大，昔年親友半凋零；明朝又是孤舟別，愁見河橋酒幔青！

【註釋】

夜合花名，是朝開夜合的。遠書是遠處來的書信。長音掌。凋零言如樹葉的凋謝飄零。酒幔就是酒帘。

【白話文】

夜合花開放的時候，香氣充滿了一庭，夜色已經深了，微微的下起雨來，酒醉還不過剛纔醒轉。想起遠處寄來的書信，何等貴重，我用什麼話兒來回答他呢？如果提起舊日的事情，更是悲傷已極，真令人不可聽的。我還記得出去的那日，所看見的一班兒童們，現在却已經長大成人了；還有昔年那些親友輩，如今七零八落，已大半不在世上了，況你到了明天，又要獨自坐

船回去，和我分別，真使我愁悶得很，在這饒別的時候，偏看見河橋旁邊，那面酒旗是青色的呢。

遊月殿

這是游覽寺院名勝，在那月殿上做的詩。

程顥

月坡堤上四徘徊，北有中天百尺臺；萬物已隨秋氣改，一樽聊爲晚涼開。水心雲影閒相照，林下泉聲靜自來；世事無端何足計，但逢佳節約重陪。

【註釋】

堤當塘岸解。

徘徊是來去不定的狀態。

樽就是酒杯。

無端就是無常。

計當算字解。

重平聲

【白話文】

我來到月坡堤上，四周圍走了好一回，望見正北方面

，有一座上接天空的百尺高臺。但是這個時候，眼前萬種的景物，已跟着秋氣改變了；那一杯酒，姑且爲了天晚涼爽，開來吃的。此間更有水中的雲影，閒閒的兩相照着；林下的泉聲，靜靜的獨自流來。我今看破了世上的事情，變幻多端，何必與他計較，祇要遇着好的時節，約幾朋友，再來陪伴我游玩就好了。

秋興

是詩共有八首，今選其四，這是描寫秋景，託言寄興的詩。

杜 甫

千家山郭靜朝暉，日日江樓坐翠微；
信宿漁人還泛泛，清秋燕子故飛飛。
匡衡抗疏功名薄，劉向傳經心事違；
同學少年多不賤，五陵裘馬自輕肥。

【註釋】

朝暉

是早上的太陽。

翠微

是說青的山。

信宿

是宿了一夜，再宿一夜。

泛泛

是在中流的情狀。

匡衡

字稚圭，漢朝人。

疏去聲，就是諫章。

劉向

字子政，漢朝人。

輕肥

論語云，乘肥馬，衣輕裘。

【白話文】

見那整千的人家，依山附郭，很清靜的照着早上太陽

，每天到江邊樓上，坐看對面翠色的山峯。那些連住兩夜的漁人

，還將小船泛泛在中流；又見涼秋七月的燕子，姑意這般飛來飛

去。想起漢朝一個叫做匡衡，上了直諫的奏章，看得功名很是淡

薄的；一個叫做劉向，傳了湛深的經學，怎奈心事不能順從，古

人尙且如此，我更不必說了，就是現今這班同學少年，大半發達

，看他們在五陵地方，衣輕裘，乘肥馬，好像和我都不相識了。

杜甫

蓬萊宮闕對南山，承露金莖霄漢間；西望瑤池降王母，東來紫氣滿函關。雲移雉尾開宮扇，日繞龍鱗識聖顏；一臥滄江驚歲晚，幾回青瑣點朝班。

【註釋】

蓬萊是神仙居住的山名。

承露金莖就是仙人掌芙蓉盤，註見前。

王母就是西王母。

東來紫

氣是指老子說的。

函關就是老子騎青牛所出的函谷關。

雉尾扇名。

聖顏是說皇帝的容貌。

滄江水名。

青瑣

宮門名。

【白話文】

長安建都的地方，有蓬萊仙境般的宮闕，對着那邊終南山，承露水的金莖，高聳在九霄雲裏。西邊望着瑤池，疑惑是降下了西王母；東邊來的紫氣，好似將充滿了函谷關。雲氣轉移

着雉尾，彷彿展開了宮中的寶扇；日光迴繞着龍鱗，分明瞻仰了帝主的容顏。我今在滄江上面一睡後，驚醒轉來，歲月已經晚了，幾次回想到青瑣宮門，也曾點過朝班的呢。

秋興

杜甫

玉露凋傷楓樹林，巫山巫峽氣蕭森；江間波浪兼天湧，塞上風雲接地陰。叢菊兩開他日淚，孤舟一繫故園心；寒衣處處催刀尺，白帝城高急暮砧。

【註釋】

巫山巫峽

都是四川地方的山名。

蕭森

是寒冷的狀況。

塞上

塞，去聲，就邊關地方。

刀尺

是做衣裳

的工

白帝城

在四川地方，本稱魚腹，後公孫術僭帝號，改名白帝城。

砧

音斟，是敲衣的石頭。

【白話文】 秋夜玉露寒冷，凋傷了楓木的樹林，遠遠望到巫山巫峽，覺得氣象蕭森得很。江中的波浪，好像連天湧了過來；塞上的風雲，又像接着地面上的陰氣。成叢的菊花，兩番開放，免得他日思鄉的眼淚；孤獨的小舟，一朝間繫，早牽動了故園的心事。這時候要做寒衣，各地方催動了刀尺，十分忙碌，更聽得白帝城的高處，到了晚來，很急的聲音，就是他擣衣裳的砧杵呢。

秋興

杜甫

昆明池水漢時功，武帝旌旗在眼中；
織女機絲虛夜月，石鯨鱗甲動秋風。
波飄菰米沉雲黑，露冷蓮房墜粉紅；
關塞

極天惟鳥道，江湖滿地一漁翁。

【註釋】

昆明池

在陝西，漢武帝閱兵習水戰處。

武帝

就是漢武帝。

石鯨

是石頭鑿的鯨魚。

菰米

又叫菰菜，即茭白。

蓮房

就是荷花中墜當落字的蓮蓬。

關塞

是邊界上的關隘。

鳥道

就是小路。

漁翁

是捕魚的老人。

【白話文】

陝西有個昆明池，我見了這池裏的水，就想起漢朝立

下的功勞，武帝的旌旗，好像還在我眼睛裏面。池旁雕刻的織女

星，機絲雖備，也不過虛度了夜月；池上鑿成的石鯨魚，鱗甲如

生，還疑他鼓動了秋風。自從長安遭亂以後，水面生波，飄散了

池邊菰米，祇見那沈下的雲，都是黑的；夜間下露，冷落了池內

蓮房，可憐他墜落的粉，還是紅的呢。時至今日，關塞上烽火連

天，道途梗阻，惟有偏僻的小路可走，彷彿江湖滿地，只好做一

個駕小舟的老漁翁了。

月夜舟中

這是泛舟月下，描寫秋天夜景做的詩。

戴復古

滿船明月浸虛空，綠水無痕夜氣沖；詩思浮沈檣影裏，夢魂搖拽櫓聲中，星辰冷落碧潭水，鴻雁悲鳴紅蓼風；數點漁燈依古岸，斷橋垂露滴梧桐。

【註

釋】

痕

就是蹤跡。

思

去聲。櫓是船上的桅杆。

搖拽

是用手推挽動蕩不定的意思。

櫓

是搖大船的槳。

紅

蓼

草名，是水邊的紅蓼花。

漁燈

是捕魚船上的燈。

梧桐

木名。

【白話文】

照得滿船的月亮，好像浸在虛空一般，綠色的水，竟不見了痕跡，祇覺得夜間涼氣沖來。這時候，觸動了做詩的心思

，彷彿在半沈半浮的檣影裏面；就是那做夢的魂靈，恍惚在一搖一拽的櫓聲中間。月下的星辰，望去更是冷落，反映着碧潭清水；夜來的鴻雁，叫得很是悲傷，却帶着紅蓼秋風。又見那漁船上的燈火，靠在舊時的堤岸邊，此際斷橋方面，正垂着滿天的露水，滴到許多梧桐樹的上面去呢。

長安秋望

這是在長安地方，秋天眺望的詩，有思歸的感想。

趙

嘏字承祐，唐朝時候人。官做到渭南尉。

雲物淒涼拂暑流，漢家宮闕動高秋；殘星幾點雁橫塞，長笛一聲人倚樓。紫艷半開籬菊靜，紅衣落盡渚蓮愁；鱸魚正美不歸去，空戴南冠學楚囚。

【註釋】

雲物就是景物。署是官府的衙門。渚就是池沼。鱸魚巨口細鱗，惟松江四腮的最好。南冠見下楚囚

。楚囚春秋時，有個鍾儀，是晉國的大夫，和楚國爭戰，兵敗遭擒，所以稱做楚囚，楚王問這戴南冠的是什麼人。

【白話文】

天上的雲物，別有一種淒涼景象，拂着官署流露出來

，這時候，漢家宮闕，早動了高爽的秋氣。晚上見殘星幾點，雁陣橫空，新從塞外飛來；又聽得長笛一聲，是有人倚靠在樓頭。紫艷一半開了，那是籬邊的菊花，覺得很清靜的；紅衣完全落了，這是渚上的蓮花，更使人愁悶哩。想起故鄉的鱸魚正美，我却尚不回去，空自戴着南人的帽子，學着那楚囚的樣兒，真是何苦呢！

新秋

這首詩，雖是描寫新秋景象，却表示自己的感慨。

杜甫

火雲猶未斂奇峯，欹枕初驚一葉風；幾處園林蕭瑟裏，誰家砧杵寂寥中？蟬聲斷續悲殘月，螢燄高低照暮空；賦就金門期再獻，夜深搔首歎飛蓬！

【註釋】

火雲是夏天炎熱的紅雲。奇峯雲如山峯一樣，所以詩中有夏雲多奇峯句。欹枕是斜靠在枕頭上。砧杵

砧是擣衣的石頭。杵是敲衣的木棒。寂寥是冷靜的意思。斷續是不相連的意思。螢燄就是螢火蟲尾上的光。暮空是晚

上的天空。金門就是漢宮的金馬門。飛蓬是說頭髮像雜亂的蓬草。詩云，首如飛蓬。

【白話文】火一般的紅雲，還沒有收斂層厚變幻的奇峯，我斜倚

在枕頭上面，初次驚覺着一片梧桐葉落的秋風。試看幾處園林，已陷入蕭條的景象裏；不知那家砧杵，忽送到寂靜的時候間。并

聽得蟬的聲音，斷斷續續的悲吟殘月；又見那螢的火燄，高高低低的映照暮空。我今做了一首詩，指望到金馬門前，再行進獻，怎奈夜深以後，搔搔自己的頭，竊歎年紀衰老，鬢髮已像飛蓬一樣的了！

中秋

這是在中秋夜裏做的詩。

季

唐時候人。

皓魄當空寶鏡升，雲間仙籟寂無聲；平分秋色一輪滿，長伴雲衢千里明。狡兔空從弦外落，妖蠶休向眼前生；靈槎擬約同攜手，更待銀河澈底清。

【註釋】

皓魄

是說明亮的月質。

寶鏡

是比團圓的月光。

籟

當聲是

輪

是說月亮圓如車輪。

衢

是街道。

兔

是指

千家詩卷四 七律

五〇

月宮裏玉兔說。

弦是說月亮像弓弦，弦分上下，上弦在舊歷初八夜，下弦在二十三夜。臺是蝕月的蝦蟇。

槎當船字解。銀河是

天河。

【白話文】 明亮的月光，高掛天空，好像一面寶鏡，升了起來，雲端裏的仙樂，寂靜無聲。這時候，秋色對平均分，月亮似車輪一般圓滿：終宵陪伴雲衢，能夠照得千里通明。月圓時的狡兔，祇好空從弦外落去；任憑那蝕月的妖蟄，也休想在眼前發生了。如果有貫月的靈槎，我原想約個同伴，攜着手去游玩，但是須要等到天河裏的水，澈底澄清，纔好去呢。

九日藍耕會飲

這是在陝西藍田地方，九月九日重陽節，會聚宴飲做的詩。

杜甫

老去悲秋強自寬，興來今日盡君歡；羞將短髮還吹帽，笑倩旁人爲正冠。藍水遠從千澗落，玉山高並兩峯寒；明年此會知誰健？醉把茱萸仔細看。

【註釋】

悲秋 宋玉有悲哉秋之爲氣句，見楚詞。 強 上聲，就是勉強。 吹帽 晉孟嘉在重陽那一天，往游龍山，被風吹落了帽子。

倩 是請託的意思。

藍水 是陝西藍田縣地方的水。

健 是強健。 茱萸 草名，古時重陽節都要飲茱萸酒。

【白話文】

一個人到了年老的時候，都抱着悲觀，每逢感想到衰秋的景象，祇好勉強自己寬慰罷了，但是高興起來，正可以趁着今日的重陽佳節，大家多喝幾杯酒，盡你們的歡樂。但是我却慚愧得很，短短的頭髮，還學着那孟嘉的帽子被風吹落；自己也覺得好笑，轉請了旁人替我戴正了帽子。我望到藍田地方的水，來

路很遠，是從千澗裏落下來的，不見那玉山的高聳，兩峯並峙着，似乎上面是很冷的。今天雖是這樣，不知到了明年，這些在會的人，那一個還強健呢？所以喝醉了以後，去把茱萸取來，仔仔細細的看他一看。

秋思

這首詩，是在秋天心裏有了感想所做的。

陸

游字務觀，號放翁，宋朝時候平湖人，官做到轉運使。

利欲驅人萬火牛，江湖浪迹一沙鷗；日長似歲閒方覺，事大如天醉亦休。砧杵敲殘深巷月，梧桐搖落故園秋；欲舒老眼無高處，安得元龍百尺樓。

【註釋】

欲和慾同。驅是趕逐的意思。

火牛

齊國田單用火牛陣破燕。

浪

是說做人的放浪。

元龍

姓陳名登，三國時候

人。

【白話文】世間的利欲二字，能夠驅使人東奔西走，好似萬條火燒着牛的尾巴，倒不如做一個江湖上面閒散的人，放浪形跡，比作沙灘上一隻鷗鳥的好。等到了夏天，日子長得和年歲一般，惟有空閒無事的人，方纔覺得；任憑什麼事情，雖是大得像天一樣，祇要把酒吃醉，也就罷休了。等到砧杵的聲音敲殘，便看見深巷裏面的月亮下去了；梧桐樹的葉忽然落下來了，方知道故園裏的秋風也吹來了。要想舒展我的老眼，却沒有高的地方，怎能夠得到陳元龍的百尺樓，去看那大好的秋光呢？

與朱山人

朱山人名叫希真，這首詩是杜子美寄給他的。

杜甫

錦里先生烏角巾，園收芋栗未全貧；慣看賓客兒童喜，得食階除鳥雀馴。秋水纔深四五尺，野航恰受兩三人；白沙翠竹江村暮，相送柴門月色新。

【註釋】

錦里是錦江地方的鄉里。

烏角巾是黑色的方巾。

芋栗芋是菜名，就是芋艿，栗是果名，是樹上的結實。

階除就是階沿。馴音秦，是熟識柔順的意思。航當渡船解。恰同卻，俗作却。

【白話文】

錦里地方，有一位先生，頭上戴着一頂黑色的角巾，

他的園裏，每年可以收穫許多芋艿和栗子，所以還算不得十分的窮苦。常常看見那些賓客，因此兒童們並不避開，都是歡歡喜喜的；得食在階沿上面的這一羣鳥雀，自然見了人很是馴服。這時

候溪邊的秋水很清，祇有四五尺深淺；野渡的航船雖是小，却能夠容得兩三個人。見那明淨的白沙，朦朧的翠竹，江村上的天色已經晚了，先生送客人走出柴門來，見了當空的月色，覺得另有一種新鮮的景象了。

聞笛

這是聽得笛聲的詩。

趙嘏

誰家吹笛畫樓中？斷續聲隨斷續風；響遏行雲橫碧落，清和冷月到簾櫳。興來三弄有桓子，賦就一篇懷馬融；曲罷不知人在否？餘音嘹唳尙飄空。

【註釋】

遏是止住的意思。

碧落是說天。

桓子就是晉朝的桓伊，善吹笛。

馬融字季長，漢朝時候人，有笛賦一篇。

嘹唳是說聲音
明亮。

【白話文】是什麼人家在那裏吹笛啊？原來就在這一座畫樓的當中呢，那斷斷續續的笛聲，跟隨着斷斷續續的風吹來。吹得響的時候，好像止住來去的白雲，橫攔在天空中；吹得清的時候，又像同那寒冷的月亮，照進了簾櫳的裏面。興致來的時候，吹出梅花三弄，原有個晉朝的桓伊；做成了笛賦一篇，就想起漢朝的馬融。等到曲子完了，却不知吹笛的人，還在這樓上沒有？祇覺有餘不盡的聲音，還是十分的響亮，悠悠揚揚飄散在半空中哩。

冬景

這首詩，是描寫秋末
冬初時景致做的。

劉克莊

晴窗早覺愛朝曦，竹外秋聲漸作威；命僕安排新暖閣，呼童熨貼舊寒衣。葉浮嫩綠酒初熟，橙切香黃蟹正肥；蓉菊滿園皆可羨，賞心從此莫相違。

【註釋】

朝曦

是早上的太陽。

僕

是僕役。安排是陳設的意思。

熨貼

是把衣服用熨斗，烘壓使他平服。

蓉菊

是九十月開花的芙蓉菊花。羨是羨慕。違是違背。

【白話文】

在秋末冬初的時候，晴光滿窗，天色尚早，覺得很可愛的，就是這清晨的太陽，但聞得竹林的外面風送秋聲，漸漸的在那裏作威了。在這個時候，便差了僕役去整頓新造的暖閣；又喊着書童去料理舊歲的寒衣。顏色和竹葉一般的浮起，又嫩又綠，這是美酒剛巧熟了；再把那橙子用刀切開來，又香又黃，那稻

蟹正當肥美了。這時候的芙蓉花和菊花，開滿了一園，都令我欣喜羨慕，我可以賞心樂意，從此償了我的心願，不復違背了。

冬景

這是冬至時節做的詩，有觸景生感的意思。

杜甫

天時人事日相催，冬至陽生春又來；刺繡五紋添弱綫，吹葭六管動飛灰。岸容待臘將舒柳，山意衝寒欲放梅；雲物不殊鄉國異，教兒且覆掌中杯。

【註釋】

催是趕快的意思。

冬至是節名。紋是絲縷。

葭草名，古人將葭草燒灰，裝入竹管裏面，到了冬至節，葭灰就飛出來。

了六管就是六臘就是十二月。舒是展放的意思。教平聲，當使字解。

【白話文】

天時和那人事，逐日的相催，到了冬至節，一陽初生

，春天又要回復轉來了。等到冬至以後，日子慢慢的長起來，刺繡的五綵成紋，女工已經添了弱綫；吹管的六律相應，已經飛動了葭灰。試看到岸邊的容態，好似在那裏等候臘月，柳葉將要舒展了，猜想那山中的意思，也在那裏衝破寒氣，梅花要想開放哩。可見四時的雲物，各處都是一樣，獨有在鄉在國，覺得大不相同，所以我興致索然，沒有心思飲酒，便命兒子暫且覆轉手中的杯子罷。

梅花

通仙愛梅，所以做這首詩。

林

逋

字和靖，宋朝時候人，隱居杭州西湖孤山地方，性愛梅花，稱爲孤山隱士。

衆芳搖落獨鮮妍，占斷風情向小園；疏影橫斜水清淺，暗

香浮動月黃昏。霜禽欲下先偷眼，粉蝶如知合斷魂；幸有微吟可相狎，不須檀板共金樽。

【註釋】

衆芳 指別的許多花卉說。

鮮妍 就是嬌艷。

占斷 當占據解。

疏影 是稀的影子。

霜禽 是白色的鳥，

是指白鶴說的。

粉蝶 蝶翅有粉，所以稱做粉蝶。

狎 是親近的意思。

檀板 樂器名，是紫檀木做的綽板。

金樽 是金鑄的酒杯。

【白話文】

別的許多花卉，已經完全飄搖墜落了，獨有梅花新鮮妍麗，占據了無限的風情，在這小園裏面開着。見他疏疏的影兒，橫斜在水邊，很覺得清淺可喜；暗暗的香氣，浮動在月亮下面，正到了黃昏時候。潔白如霜的禽鳥，要想飛將下來，預先偷看了一眼，春天曬粉的蝴蝶，如果能夠知道，合當早斷了芳魂。幸喜我略做了幾句詩，便可以同梅花親狎，更不必去敲着檀板唱歌

和那執着金樽飲酒的了。

自詠

這是韓文公諫迎佛骨，貶官潮州，路遇姪子韓湘，所以做這首詩拿來寄託他的感慨。

韓愈

一封朝奏九重天，夕貶朝陽路八千；本爲聖朝除弊政，敢將衰朽惜殘年！雲橫秦嶺家何在？雪擁藍關馬不前，知汝遠來應有意，好收吾骨瘴江邊！

【註釋】

一封是指佛骨一表說的。

朝陽就是現在的廣東朝安縣。

弊政是指害民的政令說。

衰朽是老年無用的

意思

藍關

在現在廣東韶州地方。

瘴江廣東地方，潮溼多瘴氣，所以叫做瘴江。

【白話文】

一封諫迎佛骨的表章，在早晨奏入九重宮闕，到了晚來，就貶謫到朝陽地方去，計算路程有八千里呢。我本來想爲着

聖朝，除去這種弊政；怎麼敢因着衰老，愛惜自己的殘年。當日遭貶離開了長安以後，回頭一望，祇見白雲漠漠，橫阻了秦嶺，已經不見家鄉在那裏了；又逢着大雪紛紛，擁住了藍關，馬也不能夠上前了。我知道你遠遠的跑到此地來，原是有意思的，是恐我死在這裏，若果是死了，你便好收拾我的骨殖，不必帶回家鄉地方去，就葬在這瘴氣多的江邊罷。

干戈

宋末天下大亂，所以做這首詩。

王

中字積翁，是宋朝末代時候的詩人。

干戈未定欲何之？一事無成兩鬢絲；踪跡大綱王粲傳，情懷小樣杜陵詩。鵲鴿音斷人千里，烏鵲巢寒月一枝；安得

中山千日酒，酩然直到太年時。

【註釋】

之當往字解。絲是比頭髮白的意思。王粲字仲宣，後漢三國時人。杜陵就是唐朝的杜少陵，名甫字子美的。

鵲鴿鳥名，是比兄弟的，詩經云：鵲鴿在原。中山千日酒古時中山仙人所造，吃醉後千日方醒。酩然是大醉的意思。

【白話文】

現在世界上，各處干戈擾攘，還沒有平定，要想到什

麼地方去啊？并且我所做的事，一件都沒有成功，兩邊的鬢髮，已經白得和絲一樣了。講到我的踪跡大綱，學着後漢三國年間的王仲宣，跑上城樓去做一篇賦；若說我的情懷小樣，彷彿唐朝時代的杜少陵，在亂世裏還做幾首詩。我和兄弟分散，不能夠像在原的鵲鴿，音信斷絕，各人相隔了路程千里；自己念着家室仳離，又好比築巢的鳥鵲，棲宿孤寒，夜月空照着樹上一枝。怎麼能

夠得着中山仙人所造的千日酒？喝個酩酊大醉，一直的睡到太平時候呢。

歸隱

這是有感世亂，隱居華山時做的詩。

陳

擲字圖南，五代時候的隱士。

十年踪跡走紅塵，回首青山入夢頻；紫綬縱榮爭及睡，朱門雖富不如貧，愁聞劍戟扶危主，悶聽笙歌賂醉人；攜取舊書歸舊隱，野花啼鳥一般春。

【註釋】

紅塵 是指人世間。 頻 是屢次的意思。 紫綬 是官印上的組紐。 朱門 富貴人家，用紅漆塗門，所以稱朱門。

劍戟 兵器名。 危主 是國家危亡時的皇帝。 賂 音括，是賄關的意思。

【白話文】

我自己想到近十年以來，行踪不定，走遍了紅塵世界

，回轉頭來一望，那座舊時游的青山，好像常常到我夢裏來的。你看那些做官的人，掛着紫色的印綬。雖是榮耀得很，但是那裏及得安睡的舒適；開着朱紅漆的大門，雖然豪富得很，倒底不如貧賤的清閑，我所以憂愁的，聽得手持着劍戟的武官，扶助着將要危亡的君主；我所以煩悶的，叫那樂奏笙歌的娼妓，鬧醒了一班沉醉的高人。計算起來，還是拿着幾卷舊書，回到從前住的地方，隱居着不出來的好，我那個地方有可愛的野花，有可聽的啼鳥，可以供我怡情悅目的，都是一般春景呢。

時世行

這是因爲悲傷時世做的詩。

杜荀鶴 唐朝時候人，大中年間的進士。

夫因兵亂守蓬茅，麻苧裙衫鬢髮焦；桑柘廢來猶納稅。田園荒盡尙徵苗。時挑野菜和根煮，旋斫生柴帶葉燒；任是深山最深處，也應無計避征徭。

【註釋】

夫是丈夫。蓬茅是蓋房屋。麻苧是織布用的兩種草。裙衫是下身的裳。焦是乾。

枯的意。柘音蔗，和桑同類。納稅是完錢糧。徵苗就是征捐錢糧，宋朝王安石有青苗稅。斫是拿刀斫的意思。征徭

是國家差百姓做夫役。

【白話文】那些做丈夫的男子，祇因為兵荒世亂，困守在蓬門茅

舍的裏面，不敢跑到外邊去；但是這一班婦女們，身上穿着麻苧

做成的裙衫，一日到晚出外奔走，連她的鬢髮也焦黃了。既不能

夠在家裏養蠶，桑柘自然廢棄，却還要去向官府繳納稅銀；又沒

有人耕種，田園怎麼不荒蕪，還要逼着民間徵收畝捐。這種時世，實在是苦得很，祇好挑些野菜，連根一同煮熟，吃下去充飢；間或砍些生柴，帶葉一併焚燒，勉強度日，任憑你跑到深山最深的地方，也沒有別的法子，可以避去官吏的征役差徭呢。

送天師

這首詩，是送江西龍虎山張天師，朝罷回山做的。

甯獻王

是明太祖的兒子，名權，封南昌。

霜落芝城柳影疏，殷勤送客出鄱湖；黃金甲鎖雷霆印，紅錦韜纏日月符，天上曉行騎隻鶴，人間夜宿解隻鳧，匆匆歸到神仙府，爲問蟠桃熟也無？

【註釋】

芝城

是地名，在江西省。

鄱湖

就是鄱陽湖，又叫彭蠡湖，在江西省，長三百里，闊四百里。

雙鳧

就是兩隻鞋子，漢

時有王喬雙鳥化鳧的故事。

匆匆

是不停留的意思。

蟠桃

是西王母送漢武帝的，這仙桃三千年開花，三千年結實。

【白話文】 冰冷的霜落到了芝城地方，楊柳的影子，也覺得稀疏了，我今日很殷勤的送客人出了鄱陽湖。祇見那黃金色的甲冑，鎖着雷霆號令的天師寶印；又見那紅錦做成的韜囊，纏着日月光耀的天師靈符。那一日進京去朝見，好似從天上曉行，騎着一隻雲中的仙鶴；現在跑出京去，好似在人間夜宿，解下一雙腳上的飛鳧。急匆匆的回到神仙的府裏，試爲借問一聲，那園中的蟠桃，不知道熟了沒有？

送毛伯溫

毛伯溫官封南昌伯，因爲安南國造反，皇帝命他領兵出去征伐，所以做這首詩送他。

明世宗

就是嘉靖帝。

大將南征膽氣豪，腰橫秋水雁翎刀；風吹鼙鼓山河動，電閃旌旗日月高。天上麒麟原有種，穴中螻蟻豈能逃；太平待詔歸來日，朕與先生解戰袍。

【註釋】

大將將，去聲，是指毛伯溫說。南征是征伐安南。雁翎是刀名。鼙鼓是武龍皮做的鼓，詩經云，鼙鼓逢逢

。麒麟是稱贊毛家將門之子。螻蟻是蟲名，是比仿安南國的人。朕稱做朕。先生是指毛伯溫。

【白話文】

大將軍奉了命令去征討安南國，他的膽氣果然是豪壯得很，腰間橫掛着和秋水一般明亮的寶刀，這把刀的名字，就叫做雁翎；這時候大風吹來，送到那鼙鼓的聲音，好似大地山河在那裏震動；閃爍的電光，招展着旌旗的影子，彷彿是天空中的日月，高高的懸掛着。那大將軍和天上的麒麟一樣，方見得原是將

門的種子；這安南的敵人，好似穴中的螻蟻，怎能夠到別處去逃生啊？等到南邦歸服，天下太平以後，這時候我下了詔書，召你回來，我做皇帝的，還要親自替你先生脫下身上的戰袍來呢。